

VT-3401 BK

Blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	7
RUS Инструкция по эксплуатации	12
KZ Пайдалану нұсқасы	17
RO/MD Instrucțiune de exploatare	22
CZ Návod k použití	26
UA Інструкція з експлуатації	30
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	35
UZ Foydalanish qoidalari	40

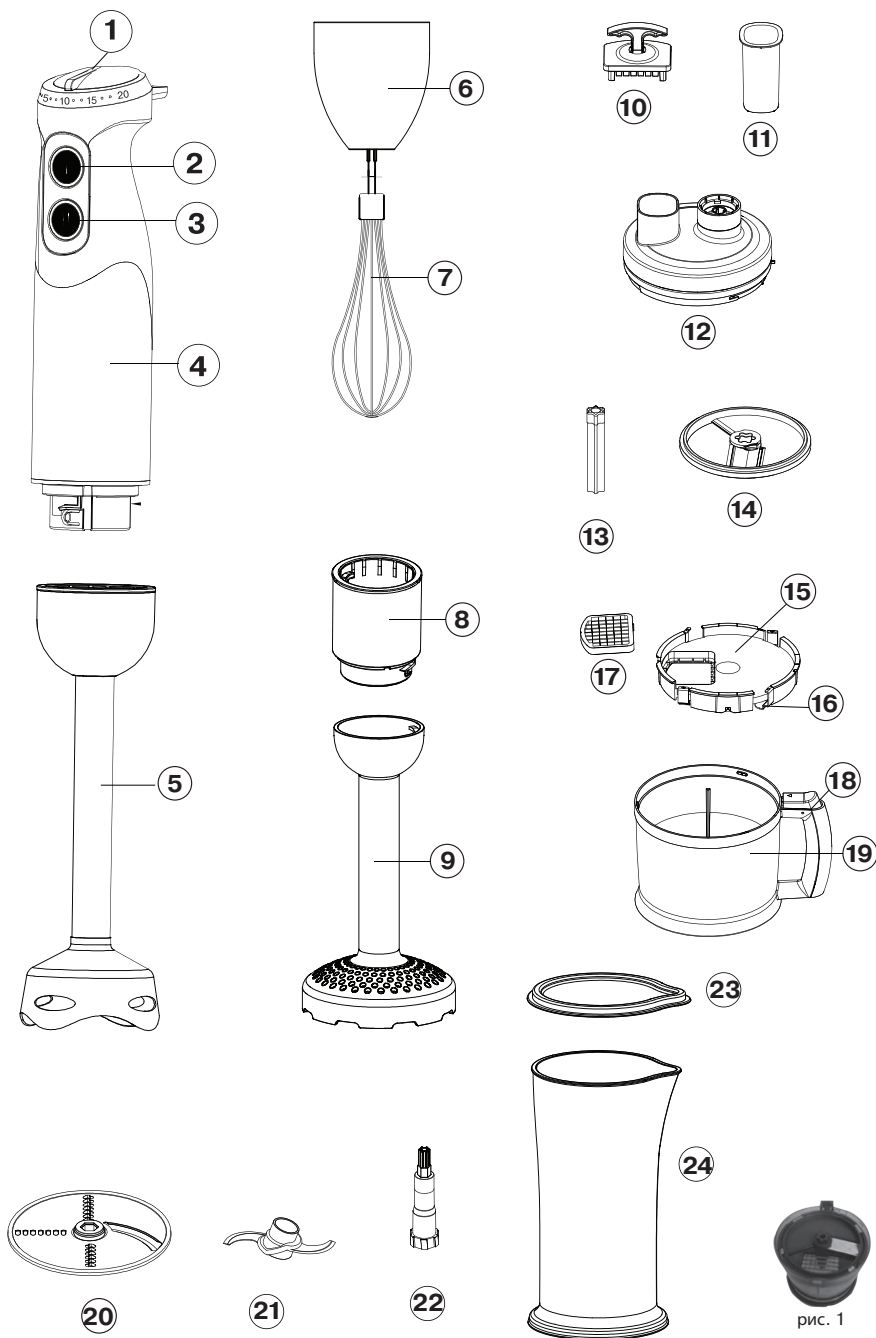


рис. 1

BLENDER SET

The blender set is intended for chopping, mixing and beating products.

DESCRIPTION

1. Rotation speed control knob
2. ON button "I"
3. Turbo mode button "II"
4. Motor unit
5. Blender attachment
6. Whisk gear
7. Whisk for beating/mixing of liquid products
8. Potato mash making attachment gear
9. Potato mash making attachment
10. Pusher for cleaning of the cubic grid
11. Pusher
12. Processing bowl geared lid
13. Cubic attachment driving shaft
14. Cubic attachment knife
15. Attachment with removable cubic grid
16. Locks
17. Cubic grid
18. Lock button of the processing bowl lid
19. Processing bowl
20. Shredding/slicing disc
21. Processor chopping knife
22. Processor driving shaft
23. Measuring cup lid
24. Measuring cup

Safety measures

Before using the unit, read this instruction carefully and keep it for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using the blender attachment, whisk and the mash making attachment, and 20-30 seconds while chopping products in the processor. Make at least a two-minute break between operation cycles.
- Cool down hot products before using the blender attachment.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the accessories supplied.
- Before using the unit for the first time, wash all the removable parts that will contact food thoroughly.
- Before using the unit, make sure that all parts are set properly.

- Place the bowl on a flat, stable surface.
- Products should be put into the bowl before switching the unit on.
- Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of poured liquids.
- The blade of chopping knife is very sharp and can be dangerous. Handle the knife very carefully!
- If rotation of the chopping knife is hindered, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
- Remove products and pour out liquids from the bowl only after complete stop of the knife.
- Do not touch the rotating parts of the unit. Keep hair or clothes edges away from the blender blades rotating zone.
- Do not leave the operating unit unattended. Always unplug the unit before cleaning or if you do not use it.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord is damaged.
- To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the plug into water or other liquids. If the unit was dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, and only then take you may it out of the water;
 - apply to an authorized service center for testing and repairing the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not switch the unit on without food inside.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit malfunctions, apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

ENGLISH

BEFORE USING THE UNIT

Note: After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Wash the attachments that will contact food with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.
- Wipe the motor unit (4), whisk gear (6) and processing bowl geared lid (12) with a soft slightly damp cloth.

Attention!

- Do not immerse the motor unit (4), whisk gear (6), mash making attachment gear (8), processor bowl geared lid (12), power cord and plug into water or any other liquids.
- Do not put the attachments and bowls in a dish-washing machine.

OPERATION TIME

Continuous operation time while working with attachments (5, 7, 9) should not exceed 1 minute. Operation time of the processor should not exceed 20-30 seconds. Make at least a two-minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

Warning: Before assembling make sure that the plug is not inserted into the socket.

- Insert the blender attachment (5) into the motor unit (4), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (5) into the bowl with products that you want to chop/mix; you can use the measuring cup (24) for it.

Note: When using the measuring cup (24) for chopping/mixing products, the amount of ingredients should not exceed 200 ml. Otherwise the mixed products can splash.

- To switch the blender on, press and hold the button (2). Set the required operation speed (from 1 to 20) using the control knob (1). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (3), the unit will operate in the turbo mode, that is, at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Notes:

- Products should be put into the bowl before the unit is switched on.
- Before you start chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and to cut fruit into approximately 2x2 cm cubes.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket and remove the blender attachment (5), turning it clockwise.

Attention!

- Do not remove the blender-attachment (5) during operation.
- To avoid damage of the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, ice, cheese, frozen food.
- If the products are difficult to process, add some liquid into the bowl.

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (7) only to beat cream, make biscuit dough or for mixing ready desserts.

Warning: before assembling make sure that the plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk (7) into the gear (6).
- Insert the whisk gear (6) into the motor unit (4), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the plug into the mains socket.
- Put the whisk (7) into the bowl with products.
- Set the required operation speed (from 1 to 20) using the control knob (1).
- To switch the blender on, press and hold the button (2). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (3), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the whisk (7) from the gear (6) and disconnect the gear (6) from the motor unit (4) turning it clockwise.

Attention!

- Do not use the whisk (7) to make tight dough.
- Products for beating/mixing should be put into the bowl before switching the unit on.

USING THE MASH MAKING ATTACHMENT

Attention!

- Use the attachment (9) to make mash from boiled potatoes, carrots or other vegetables.
- To make mash, it is recommended to use mealy sorts of potato.
- Do not immerse the mash making attachment into boiling liquids, for example, when cooking soup.
- Do not use the attachment (9) for processing hard products and products that haven't passed temperature processing, because it can damage the attachment.

Warning: before assembling make sure that the plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the attachment (9) into the gear (8).
- Insert the attachment gear (8) into the motor unit (4), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the plug into the mains socket.
- Put the attachment (9) into the bowl with products.

- Set the required operation speed (from 1 to 20) using the control knob (1).
- To switch the blender on, press and hold the button (2).
- When the button (3) is pressed, the unit operates at maximal rotation speed.
- After you finish using the unit, take the plug out of the mains socket, disconnect the gear (8) from the motor unit (4) by turning it clockwise.

USING THE CHOPPING KNIFE (21)

Attention!

- **Do not chop very hard products, such as nuts, coffee beans and cereals.**


Before you start chopping: remove bones, veins and cartilage from meat; cut meat, onion, garlic, carrots etc. into approximately equal slices; when chopping greens, remove stems of herbs.

Chopping

Warning:

- Before assembling make sure that the plug is not inserted into the mains socket.
- Do not overfill the processing bowl.


Caution: The blades are very sharp!

- Set the driving shaft (22) on the axis of the processing bowl (19).
- Remove the plastic protective cover from the blades of the knife (21) and set the knife (21) on the splines of the driving shaft (22).
- Put the products into the processing bowl (19).
- Install the geared lid (12) on the bowl (19).
- Press the lock button (18) and turn the geared lid (12) counterclockwise, setting it to the position “”, release the lock button (18) and make sure that the geared lid (12) is fixed properly.
- Place the motor unit (4) on the geared lid (12) and rotate it clockwise until it is fixed.
- Insert the plug into the mains socket.
- Set the required speed (from 1 to 20) using the control knob (1).
- To switch the blender on, press and hold the button (2).
- When the button (3) is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
- Hold the motor unit (4) with one hand and the bowl (19) with the other during operation.
- After using the unit, remove the plug from the mains socket, disconnect the motor unit (4) from the geared lid (12) by turning it counterclockwise.
- Then remove the geared lid (12) from the bowl (19), pressing the lock (18) and turning the lid (12) clockwise.
- Carefully remove the knife (21), by taking the upper part of the driving shaft (22).

- Take the chopped products out of the processing bowl (19).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.
- Put the knife (21) into the plastic protective cover.

Attention! Continuous operation time of the unit should not exceed 20-30 seconds.

USING THE SHREDDING/SLICING DISC

- Set the driving shaft (22) on the axis of the bowl (19).
- Set the disc (20) on the driving shaft (22).
- Install the geared lid (12) on the bowl (19).
- Press the lock button (18) and turn the geared lid (12) counterclockwise to the position “”, release the lock button (18) and make sure that the geared lid (12) is fixed properly.
- Install the motor unit (4) on the geared lid (12) and rotate it clockwise until it is fixed.
- Insert the plug into the mains socket.
- Set the required speed (from 1 to 20) using the control knob (1).
- To switch the blender on, press and hold the button (2).
- When the button (3) is pressed, the disc rotates at maximal rotation speed.
- Place the products into the chute of the lid (12), use the pusher (11) for products feeding. Press the pusher gently while feeding.
- After using the unit, remove the plug from the mains socket, disconnect the motor unit (4) from the geared lid (12) by turning it counterclockwise.
- Then remove the geared lid (12) from the bowl (19), pressing the button (18) and turning the lid clockwise.
- Carefully remove the disc.
- Take the chopped products out of the processing bowl (19).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.

USING THE CUBIC ATTACHMENT

Use the cubic attachment for cutting fruit and boiled vegetables.

Attention!

- **Do not process hard ingredients and frozen food. It can damage the cubic attachment.**

Warning: before assembling make sure that the plug is not inserted into the mains socket.

- Open the locks (16), set the knife (14) on the cubic attachment (15) and fix it with the locks (16).
- Match the groove on the cubic attachment (15) with the ledge inside the processing bowl (19) (near the handle) and install the attachment in the bowl (19) (**Pic. 1**).

ENGLISH

- Set the driving shaft (13) into the attachment (15).
- Note:** Check whether the attachment (15) is set properly, otherwise the processor lid (12) will not close.
- Install the geared lid (12) on the bowl (19).
 - Press the lock button (18) and turn the geared lid (12) counterclockwise to the position "A", release the lock button (18) and make sure that the geared lid (12) is fixed properly.
 - Install the motor unit (4) on the geared lid (12) and rotate it clockwise until it is fixed.
 - Insert the plug into the mains socket.
 - Set the required speed (from 1 to 20) using the control knob (1).
 - To switch the blender on, press and hold the button (2).
 - When the button (3) is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
 - Place the products into the chute of the lid (12), use the pusher (11) for products feeding. Press the pusher gently while feeding.
 - After using the unit, remove the plug from the mains socket, disconnect the motor unit (4) from the geared lid (12) by turning it counterclockwise.
 - Then remove the geared lid (12) from the bowl (19), pressing the button (18) and turning the lid clockwise.
 - Carefully remove the attachment (15).
 - Take the chopped products out of the processing bowl (19).
 - Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation .

CLEANING THE UNIT

- Always switch the unit off and unplug it right after operation or before cleaning.
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.
- It is recommended to wash all removable parts in warm water with neutral detergent. You can wash the discs in a dishwashing machine.
- For easy cleaning of the cubic grid (17) take it out of the attachment (15) and remove the remaining products using the pusher (10).
- After processing salty or sour products, rinse the used attachments with water immediately.
- Clean the motor unit (4) with a damp cloth.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the unit.
- Do not immerse the motor unit (4), whisk gear (6), mash making attachment gear (8), processor bowl geared lid (12) into water or any other liquids, do not wash them in a dishwashing machine.
- For easy cleaning of the mash making attachment (9) it is provided with removable spatulas. Place the attachment (9) with spatulas turned towards you, unscrew the lock, turning it clockwise (left thread)

and remove the spatulas, wash them, wash the attachment (9), do not let the detergent solution get inside the attachment. Dry and assemble the attachment (9), install the spatulas and fix them with the lock, turning it counterclockwise (left thread).

- While possessing products with strong dyeing properties (for instance carrot or beet-root) the bowls and attachments can get colored, wipe them with a cloth dampened in vegetable oil.

STORAGE

- Clean and dry the attachments thoroughly before taking them away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1pc.
Whisk gear – 1pc.
Whisk – 1 pc.
Mash making attachment gear - 1 pc.
Mash making attachment – 1 pc.
Geared lid – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Processing bowl – 1pc.
Shredding/slicing disc – 1pc.
Measuring cup – 1pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Maximal power consumption: 1000 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

STABMIXER-SET

Das Stabmixer-Set ist für Zerkleinerung, Mischen oder Schlagen von Nahrungsmitteln bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Drehgeschwindigkeitsregler
2. Einschalttaste „I“
3. Taste des Turbo-Betriebs „II“
4. Motoreinheit
5. Stabmixeraufsatz
6. Schlagbesengetriebe
7. Schlagbesen fürs Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
8. Kartoffelpüreeaufsatzgetriebe
9. Kartoffelpüreeaufsatz
10. Stampfer für Reinigung des Würfelgitters
11. Stampfer
12. Getriebedeckel des Prozessorbehälters
13. Treibwelle des Würfelschneiders
14. Messer des Würfelschneiders
15. Aufsatz mit abnehmbarem Würfelgitter
16. Halterungen
17. Würfelgitter
18. Sperrtaste des Deckels des Prozessorbehälters
19. Prozessorbehälter
20. Hobel-/Raspelscheibe
21. Zerkleinerungsmesser des Prozessors
22. Treibwelle des Prozessors
23. Deckel des Messbechers
24. Maßbecher

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung, die am Gerät angeben ist, und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes, des Schlagbesens und des Püreeaufsatzes und nicht mehr als 20-30 Sekunden bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Prozessorbehälter sein. Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 2 Minuten betragen.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel vor der Nutzung des Stabmixeraufsatzes abkühlen.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur das Zubehör, das zum Lieferumfang gehört.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass alle Teile richtig aufgestellt sind.
- Stellen Sie den Behälter auf einer geraden stabilen Oberfläche auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter mit den Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneidklinge des Zerkleinerungsmessers ist sehr scharf und kann gefährlich sein. Gehen Sie mit dem Messer vorsichtig um!
- Trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung des Zerkleinerungsmessers vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen stören.
- Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Behälter heraus und gießen Sie die Flüssigkeiten erst dann ab, wenn der Messerbetrieb völlig angehalten ist.
- Es ist nicht gestattet, drehende Geräteteile zu berühren. Halten Sie Haar oder Kleidungskanten vom Drehbereich der Stabmixeraufsatzmesser fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder Reinigung vornehmen möchten.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas-, Elektroherd oder Backofen) nicht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, am Netzkabel zu ziehen und ihn zu verdrehen.
- Berühren Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - trennen Sie es vom Stromnetz sofort ab, erst dann können Sie das Gerät aus dem Wasser holen;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.

DEUTSCH

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickenungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Nahrungsmittel einzuschalten.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Im Störfall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Anmerkung: *Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden lang bleiben.*

- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie die Aufsätze, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden, mit Warmwasser und neutralem Waschmittel und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (4), das Schlagbesengetriebe (6) den Getriebedeckel des Prozessorbekalters (12) mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (4), das Schlagbesengetriebe (6), das Püreeaufsatzgetriebe (8), den Getriebedeckel des Prozessorbekalters (12), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.*
- *Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.*

BETRIEBSDAUER

Die ununterbrochene Betriebsdauer soll bei der Nutzung der Aufsätzen (5, 7, 9) 1 Minute nicht

übersteigen. Die ununterbrochene Betriebsdauer bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Prozessor soll 20-30 Sekunden nicht übersteigen. Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 2 Minuten betragen.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES

Warnung: *Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

- Setzen Sie den Stabmixeraufsatz (5) in die Motoreinheit (4) ein und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (5) in einen Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie mixen/zerkleinern möchten, ein, dafür können Sie den Messbecher (24) benutzen.

Anmerkung: *Bei der Benutzung des Messbechers (24) für Zerkleinerung/Mixen füllen Sie ihn über die Marke 200 ml nicht ein. Anderenfalls können die vermischte Nahrungsmittel verspritzt werden.*

- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) mit dem Regler (1) ein. Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (3) läuft das Gerät im Turbo-Betrieb, d.h. mit der Höchstgeschwindigkeit. Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

Anmerkungen:

- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.*
- *Es ist empfohlen, vor dem Zerkleinern/Mixen die Früchte zu schälen und alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, zu entfernen, und Früchte in ca. 2x2 cm große Würfel zu schneiden.*
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Stabmixeraufsatz (5) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (5) während des Gerätebetriebs abzunehmen.*
- **Um die Beschädigung der Klingen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät für die Bearbeitung solcher harten Nahrungsmittel, wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Eis, Käse und eingefrorene Nahrungsmittel nicht.**
- **Wenn die Nahrungsmittel schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Wasser zu.**

NUTZUNG DES SCHLAGBESENS

Nutzen Sie den Schlagbesenaufsatz (7) nur für Cremeschlagen, Zubereitung von Biskuitteig oder Mischen von fertigen Desserts.

Warnung: vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Setzen Sie den Schlagbesen (7) ins Getriebe (6) ein.
- Setzen Sie das Schlagbesengetriebe (6) in die Motoreinheit (4) ein und drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (7) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (3) läuft das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Schlagbesen (7) vom Getriebe (6) ab und trennen Sie das Getriebe (6) von der Motoreinheit (4) ab, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen.

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (7) zum Kneten harten Teigs zu nutzen.**
- **Legen Sie die Nahrungsmittel zum Schlagen/ Mischen in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.**

NUTZUNG DES PÜREEAUFSATZES

Achtung!

- **Der Aufsatz (9) wird für Zubereitung des Pürees aus gekochten Kartoffeln, Karotten und anderem Gemüse benutzt.**
- **Für Püreezubereitung benutzen Sie fallende Kartoffelsorten.**
- **Es ist nicht gestattet, den Püreeaufsatz in kochende Flüssigkeiten, z. B. während der Zubereitung der Suppe, zu tauchen.**
- **Es ist nicht gestattet, den Aufsatz (9) für die Bearbeitung von festen Nahrungsmitteln, sowie Nahrungsmitteln ohne vorherige Temperaturbehandlung zu benutzen, da es den Aufsatz beschädigen kann.**

Warnung: vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Setzen Sie den Schlagbesen (9) ins Getriebe (8) ein.

- Setzen Sie das Aufsatzgetriebe (8) in die Motoreinheit (4) ein und drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Aufsatz (9) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) läuft das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, trennen Sie das Getriebe (8) von der Motoreinheit (4) ab, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.

NUTZUNG DES ZERKLEINERUNGSMESSERS (21)

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel im Gerät zu zerkleinern, wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide.**

Vor der Zerkleinerung: entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch; schneiden Sie Fleisch, Zwiebel, Knoblauch, Karotte usw. in ungefähr gleiche Stücke; entfernen Sie Stängel bei der Zerkleinerung von Kräutern.

Zerkleinerung

Warnung:

- **Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.**
- **Überfüllen Sie den Prozessorbehälter nicht.**

Achtung: Die Messerklingen sind sehr scharf!

- Stellen Sie die Treibwelle (22) auf die Achse des Prozessorbehälters (19) auf.
- Nehmen Sie den Plastikschutz von den Messerklingen (21) ab und stellen Sie das Messer (21) auf die Schlitze der Treibwelle (22) auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Prozessorbehälter (19) ein.
- Stellen Sie den Getriebedeckel (12) auf den Behälter (19) auf.
- Drücken Sie die Sperrtaste (18) und drehen Sie den Getriebedeckel (12) entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position "☐", lassen Sie die Sperrtaste (18) los und prüfen Sie, ob der Getriebedeckel (12) sicher befestigt ist.
- Stellen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (12) auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) mit dem Regler (1) ein.

DEUTSCH

- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) dreht sich das Messer mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Halten Sie die Motoreinheit (4) während des Betriebs mit einer Hand und den Behälter (19) mit der anderen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie die Motoreinheit (4) vom Getriebedeckel (12) ab, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Dann nehmen Sie den Getriebedeckel (12) vom Behälter (19) ab, indem Sie die Taste (18) drücken und den Deckel (12) im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig das Messer (21) heraus, indem Sie den Oberteil der Treibwelle (22) halten.
- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Prozessorbehälter (19) heraus.
- Gleich nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.
- Legen Sie das Messer (21) in die Plastikschutzhülle.

Achtung! Die Dauerbetriebszeit des Geräts soll 20-30 Sekunden nicht übersteigen.

NUTZUNG DER HOBEL-/RASPESCHEIBE

- Stellen Sie die Treibwelle (22) auf die Achse des Behälters (19) auf.
- Stellen Sie die Scheibe (20) auf die Treibwelle (22) auf.
- Stellen Sie den Getriebedeckel (12) auf den Behälter (19) auf.
- Drücken Sie die Sperrtaste (18) und drehen Sie den Getriebedeckel (12) entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position "☐", lassen Sie die Sperrtaste (18) los und prüfen Sie, ob der Getriebedeckel (12) sicher befestigt ist.
- Stellen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (12) auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) dreht sich die Scheibe mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Legen Sie die Nahrungsmittel ins Füllrohr des Getriebedeckels (12) ein, benutzen Sie den Stampfer (11) zum Fördern von Nahrungsmitteln. Beim Fördern drücken Sie den Stampfer leicht.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie die Motoreinheit (4) vom Getriebedeckel (12) ab, in-

dem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

- Dann nehmen Sie den Getriebedeckel (12) vom Behälter (19) ab, indem Sie die Taste (18) drücken und den Deckel im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig die Scheibe heraus.
- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Prozessorbehälter (19) heraus.
- Gleich nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.

NUTZUNG DES WÜRFELSCHNEIDERS

Der Würfelschneider ist fürs Schneiden von Früchten und abgekochtem Gemüse geeignet.

Achtung!

– **Es ist nicht gestattet, harte Zutaten und gefrorene Nahrungsmittel zu bearbeiten. Sie können den Würfelschneider beschädigen.**

Warnung: vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Machen Sie die Halterunden (16) auf, stellen Sie das Messer (14) auf den Würfelschneider (15) auf und befestigen Sie es mittels der Halterunden (16).
- Lassen Sie die Aussparung am Würfelschneider (15) mit der Vorsprung innerhalb des Prozessorbehälters (19) (neben dem Griff des Behälters) zusammenfallen und stellen Sie den Aufsatz in den Behälter (19) ein (**Abb. 1**).
- Setzen Sie die Treibwelle (13) in den Aufsatz (15) ein.

Anmerkung: Achten Sie darauf, dass der Aufsatz (15) richtig aufgestellt ist, anderenfalls schließt sich der Deckel des Prozessorgehäuses (12) nicht.

- Stellen Sie den Getriebedeckel (12) auf den Behälter (19) auf.
- Drücken Sie die Sperrtaste (18) und drehen Sie den Getriebedeckel (12) entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position "☐", lassen Sie die Sperrtaste (18) los und prüfen Sie, ob der Getriebedeckel (12) sicher befestigt ist.
- Stellen Sie die Motoreinheit (4) auf den Getriebedeckel (12) auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit (von 1 bis 20) auf und drehen Sie sie mit dem Regler (1) ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) dreht sich das Messer mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Legen Sie die Nahrungsmittel ins Füllrohr des Getriebedeckels (12) ein, benutzen Sie den Stampfer (11) zum Fördern von Nahrungsmitteln. Beim Fördern drücken Sie den Stampfer leicht.

- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, trennen Sie die Motoreinheit (4) vom Getriebedeckel (12) ab, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Dann nehmen Sie den Getriebedeckel (12) vom Behälter (19) ab, indem Sie die Taste (18) drücken und den Deckel im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig den Aufsatz (15) heraus.
- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Prozessorbehälter (19) heraus.
- Gleich nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.
- Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeeigenschaften (z.B. Möhre oder röter Rübe) können sich die Aufsätze und die Behälter verfärben, wischen Sie diese mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie die Aufsätze völlig reinigen und trocknen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Motoreinheit nicht auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

REINIGUNG DES GERÄTS

- Trennen Sie das Gerät gleich nach der Nutzung oder vor jeder Reinigung vom Stromnetz ab.
- Gleich nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile.
- Es ist empfohlen, die abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel abzuspielen. Die Scheiben können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
- Für eine handliche Reinigung des Würfelgitters (17), nehmen Sie es aus dem Aufsatz (15) heraus und entfernen Sie die Nahrungsmittel aus dem Gitter mittels des Stampfers (10).
- Spülen Sie die benutzten Aufsätze nach der Bearbeitung von salzigen und saueren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (4) mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, harte Schwämme, abrasive Waschmittel und jegliche Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (4), das Schlagbesengetriebe (6), das Püreeaufsatzgetriebe (8) und den Getriebedeckel des Prozessorbekalters (12) ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie diese in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Zur Erleichterung der Reinigung des Püreeaufsatzes (9) sind abnehmbare Flügel vorgesehen. Stellen Sie den Aufsatz (9) mit den Flügeln zu Ihnen, drehen Sie die Halterung vorsichtig ab, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen (Linksgewinde) und nehmen Sie die Flügel ab, waschen Sie diese, waschen Sie den Aufsatz (9) ab, dabei achten Sie darauf, dass keine Waschlösung in die Innenaushöhlungen des Aufsatzes eindringt. Trocknen Sie und bauen Sie den Aufsatz (9) zusammen, stellen Sie die Flügel auf und befestigen Sie diese mit der Halterung, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Linksgewinde).

LIEFERUMFANG

Motoreinheit – 1 St.
 Stabmixeraufsatz – 1 St.
 Schlagbesengetriebe – 1 St.
 Schlagbesen – 1 St.
 Püreeaufsatzgetriebe – 1 St.
 Püreeaufsatz – 1 St.
 Getriebedeckel – 1 St.
 Zerkleinerungsmesser – 1 St.
 Prozessorbehälter – 1 St.
 Hobel-/Raspelscheibe – 1 St.
 Messbecher – 1 St.
 Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Maximale Aufnahmeleistung: 1000 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Блендерный набор предназначен для измельчения, смешивания и взбивания продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости вращения
2. Кнопка включения «I»
3. Кнопка включения турборежима «II»
4. Моторный блок
5. Насадка-блендер
6. Редуктор венчика
7. Венчик для взбивания /смешивания жидких продуктов
8. Редуктор насадки для приготовления картофельного пюре
9. Насадка для приготовления картофельного пюре
10. Толкатель для очистки сетки насадки для нарезки кубиками
11. Толкатель
12. Крышка-редуктор чаши процессора
13. Приводной вал насадки для нарезки кубиками
14. Нож насадки для нарезки кубиками
15. Насадка со съёмной сеткой для нарезки кубиками
16. Фиксаторы
17. Сетка для нарезки кубиками
18. Клавиша-фиксатор крышки чаши процессора
19. Чаша процессора
20. Диск для тёрки/шинковки
21. Нож-измельчитель процессора
22. Приводной вал процессора
23. Крышка мерного стакана
24. Мерный стакан

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в Вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером, венчиком, насадкой для приготовления

пюре не должна превышать 1 минуты, при измельчении продуктов в процессоре продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

- При использовании насадки-блендера охлаждайте горячие продукты.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Перед первым применением устройства тщательно промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Устанавливайте чашу на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещаются в чашу до включения устройства.
- Не переполняйте чашу продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущее лезвие ножа-измельчителя острое и представляет опасность. Обращайтесь с ножом крайне осторожно!
- В случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши, только после полной остановки вращения ножа.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей насадки-блендера.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если Вы его не используете.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
- Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сете-

вого шнура в воду или другие жидкости. Если устройство упало в воду:

- не касайтесь воды;
- немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать устройство из воды;
- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании, лицом, отвечающим за их безопасность.
- Не включайте устройство без продуктов.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Примечание: В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте насадки, которые будут контактировать с продуктами, теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
- Моторный блок (4), редуктор венчика (6), крышку-редуктор процессора (12) протрите мягкой слегка влажной тканью.

Внимание!

- Не погружайте моторный блок (4), редуктор венчика (6), редуктор насадки для приготовления пюре (8), крышку-редуктор чаши про-

цессора (12), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.

- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

Продолжительность непрерывной работы с насадками (5, 7, 9) не должна превышать 1 минуты. При переработке продуктов в процессоре продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Вставьте насадку-блендер (5) в моторный блок (4) и поверните ее против часовой стрелки до упора.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Погрузите насадку-блендер (5) в ёмкость с продуктами, которые Вы хотите измельчить/перемешать, для этого можно использовать мерный стакан (24).

Примечание: При использовании мерного стакана (24) для измельчения/перемешивания продуктов объём ингредиентов не должен превышать 200 мл. В противном случае возможно разбрызгивание перемешиваемых ингредиентов.

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Регулятором (1) установите желаемую скорость работы 1-20. Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (3) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Примечание:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства.
- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки и порезать фрукты кубиками размером около 2x2 см.
- После завершения использования устройства выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините насадку-блендер (5), повернув ее по часовой стрелке.

РУССКИЙ

Внимание!

- **Запрещается снимать насадку-блендер (5) во время работы.**
- **Чтобы не повредить лезвия не перерабатывайте слишком твердые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, лёд, сыр, замороженные продукты.**
- **При возникновении трудностей при переработке продуктов добавьте в ёмкость с продуктами некоторое количество жидкости.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (7) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Вставьте венчик (7) в редуктор (6).
- Вставьте редуктор венчика (6) в моторный блок (4) и поверните его против часовой стрелки до упора.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Опустите венчик (7) в посуду с продуктами.
- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (3) устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства выньте сетевую вилку из розетки, выньте венчик (7) из редуктора (6), отсоедините редуктор (6) от моторного блока (4), повернув его по часовой стрелке.

Внимание!

- **Запрещается использовать венчик (7) для замешивания крутого теста.**
- **Продукты для взбивания/смешивания помещаются в ёмкость до включения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПЮРЕ

Внимание!

- **Насадка (9) используется для приготовления пюре из вареного картофеля, моркови или других овощей.**
- **Для приготовления пюре рекомендуется использовать картофель рассыпчатых сортов.**
- **Запрещается погружать насадку для приготовления картофельного пюре в кипящие жидкости, например, во время приготовления супа.**

- **Не используйте насадку (9) для переработки твердых продуктов и продуктов, не подвергнутых температурной обработке, поскольку это может привести к её повреждению.**

Предупреждение: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Вставьте насадку (9) в редуктор (8).
- Вставьте редуктор насадки (8) в моторный блок (4) и поверните его против часовой стрелки до упора.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Опустите насадку (9) в посуду с продуктами.
- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) устройство будет работать на максимальных оборотах.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините редуктор (8) от моторного блока (4), повернув её по часовой стрелке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ (21)

Внимание!

- **Запрещается измельчать очень твердые продукты, такие как мускатные орехи, зерна кофе и злаки.**

Перед тем, как начать измельчение:

- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.
- Нарезьте мясо, лук, чеснок, морковь и т.п. кусочками примерно одинаковой величины.
- При измельчении зелени, удалите у трав стебли.

Измельчение

Предупреждение:

- Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Не переполняйте чашу процессора.

Осторожно: Лезвия ножа очень острые!

- Установите приводной вал (22) на ось чаши процессора (19).
- Снимите пластиковую защиту с лезвий ножа (21) и установите нож (21) на шлицы приводного вала (22).
- Поместите продукты в чашу процессора (19).
- Установите крышку-редуктор (12) на чашу (19).
- Нажмите на клавишу фиксатор (18) и поверните крышку-редуктор (12) против часовой стрелки в положение "☞", отпустите клавишу фиксатор (18) и проверьте надежность фиксации крышки-редуктора (12).

- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (12) и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (4) одной рукой, а чашу (19) другой.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините моторный блок (4) от крышки редуктора (12), повернув его против часовой стрелки.
- Затем снимите крышку-редуктор (12) с чаши (19), нажав на клавишу (18) и повернув крышку (12) по часовой стрелке.
- Соблюдая осторожность, извлеките нож (21), взявшись за верхнюю часть приводного вала (22).
- Извлеките измельченные продукты из чаши процессора (19).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
- Поместите нож (21) в пластиковый защитный кожух.

Внимание! *Время непрерывной работы не должно превышать 20-30 сек.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКА (ТЕРКА/ ШИНКОВКА)

- Установите приводной вал (22) на ось чаши (19).
- Установите диск (20) на приводной вал (22).
- Установите крышку-редуктор (12), на чашу (19).
- Нажмите на клавишу фиксатор (18) и поверните крышку-редуктор (12) против часовой стрелки в положение "🔒", отпустите клавишу фиксатор (18) и проверьте надежность фиксации крышки-редуктора (12).
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (12) и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) диск будет вращаться с максимальными оборотами.
- Поместите продукты в горловину крышки (12), для подачи продуктов используйте толкатель

- (11). Нажимайте на толкатель с незначительным усилием для подачи продуктов.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините моторный блок (4) от крышки редуктора (12), повернув его против часовой стрелки.
- Затем снимите крышку-редуктор (12) с чаши (19), нажав на клавишу (18) и повернув крышку по часовой стрелке.
- Соблюдая осторожность, извлеките диск.
- Извлеките измельченные продукты из чаши процессора (19).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ КУБИКАМИ

Насадка для нарезки кубиками предназначена для нарезки фруктов и отварных овощей.

Внимание!

- **Запрещается перерабатывать твердые ингредиенты, а также замороженные продукты. Они могут повредить насадку для нарезки кубиками.**

Предупреждение: *перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.*

- Раскройте фиксаторы (16), установите нож (14) на насадку для нарезки кубиками (15) и зафиксируйте его с помощью фиксаторов (16).
- Совместите паз на насадке для нарезки кубиками (15) с выступом внутри чаши процессора (19) (в районе ручки чаши) и установите насадку в чашу (19) (**РИС. 1**)
- Установите приводной вал (13) в насадку (15).

Примечание: *Соблюдайте правильность установки насадки (15), в противном случае, крышка процессора (12) не закроется.*

- Установите крышку-редуктор (12), на чашу (19).
- Нажмите на клавишу фиксатор (18) и поверните крышку-редуктор (12) против часовой стрелки в положение "🔒", отпустите клавишу фиксатор (19) и проверьте надежность фиксации крышки-редуктора (12).
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (12) и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).

РУССКИЙ

- При нажатии кнопки (3) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- Поместите продукты в горловину крышки (12), для подачи продуктов используйте толкатель (11). Нажимайте на толкатель с незначительным усилием для подачи продуктов.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините моторный блок (4) от крышки редуктора (12), повернув его против часовой стрелки.
- Затем снимите крышку-редуктор (12) с чаши (19), нажав на клавишу (18) и повернув крышку по часовой стрелке.
- Соблюдая осторожность, извлеките насадку (15).
- Извлеките измельченные продукты из чаши процессора (19).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- После окончания работы или перед чисткой всегда выключайте устройство и отключайте его от электросети.
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
- Рекомендуется промывать съемные детали теплой водой с нейтральным моющим средством. Можно воспользоваться посудомоечной машиной для мытья дисков.
- Для удобства чистки сетки (17) для нарезки кубиками, выньте ее из насадки (15) и удалите оставшиеся продукты в сетке с помощью толкателя (10).
- После обработки соленых или кислых продуктов используемые насадки необходимо сразу ополоснуть водой.
- Моторный блок (4) протирайте влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Запрещается погружать моторный блок (4), редуктор венчика (6), редуктор насадки для приготовления пюре (8), крышку-редуктор чаши процессора (12) в воду или любые другие жидкости, а так же помещать их в посудомоечную машину.
- Для облегчения чистки насадки для приготовления пюре (9) предусмотрены съемные лопатки. Расположите насадку (9) лопатками к себе, соблюдая осторожность, открутите фиксатор, поворачивая его по часовой стрелке (левая резьба) и снимите лопатки, помойте их, промойте насадку (9), не допуская попа-

дания моющего раствора во внутренние полости насадки. Просушите и соберите насадку (9), установите лопатки и зафиксируйте их фиксатором, поворачивая его против часовой стрелки (левая резьба).

- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку насадок и тщательно их просушите.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном месте недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор венчика – 1 шт.
Венчик – 1 шт.
Редуктор насадки для пюре – 1 шт.
Насадка для приготовления пюре – 1 шт.
Крышка-редуктор – 1 шт.
Нож-измельчитель – 1 шт.
Чаша процессора – 1 шт.
Диск для терки/шинковки – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 1000 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Блендерлік жинақ тағамдарды ұсату, араластыру немесе бұлғау үшін арналған.

СИПАТТАМА

1. Айналыру жылдамдығының реттегіші
2. Қосу түймесі «I»
3. Турборежимді қосу түймесі «II»
4. Моторлы блок
5. Қондырма-блендер
6. Бұлғауыш бөсеңдеткіші
7. Сұйық азық-түлікті бұлғауға/араластыруға арналған бұлғауыш
8. Картоп езбе жасауға арналған қондырма бөсеңдеткіші
9. Картоп езбені әзірлейтін қондырма
10. Текшелеп турауға арналған саптама торкөзі тазалауға арналған итергіш
11. Итергіш
12. Процессор тостағанының қақпақ-бөсеңдеткіші
13. Текшелеп турауға арналған саптаманың жетекші білігі
14. Текшелеп турауға арналған саптама пышағы
15. текшелеп турауға арналған алынбалы торкөзі бар саптамасы
16. Бекіткіштер
17. Текшелеп турауға арналған торкөз
18. Процессор тостағаны қақпағының бекіткіш пернесі
19. Процессор тостағаны
20. Үгуге/ұсатуға арналған диск
21. Процессордың ұсақтағыш пышағы
22. Процессордың жетекші білігі
23. Өлшеуіш стақан қақпағы
24. Өлшеуіш стақан

Қауіпсіздік шаралары

Құрылғыны қоспас, пайдаланбас және реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісінің кернеуі сіздің үйіңіздегі жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Блендерлік жинақ жылдам және ұтымды жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ осы кезде саптама-блендермен, көпірткішпен, езбені дайындайтын саптамамен үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы тиіс, өнімдерді процессор тостағаны ішінде ұсақтаған кезде жұмыс істеу ұзақтығы 20-30 секундтан артық болмауы керек. Жұмыс кезеңдері арасында екі минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.
- Қондырма-блендерді пайдаланған кезде ыстық өнімдерді салқындатып алыңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.

- Тек жеткізу жинағына кіретін айлабұйымдарды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдалану алдында барлық шешілмелі бөліктерді жұмсақ жуғыш затпен жылы суда жуыңыз, шайыңыз және жақсылап кептіріңіз.
- Өрқашан жұмысты бастау алдында барлық бөлшектер дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Тостағанды тегіс тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін тостағанға салынады.
- Тостағанға өнімдерді лық толтырмаңыз және құйылған сұйықтықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Ұсатқыш-пышақтың кесетін жүзі өте өткір және қауіп төндіреді. Пышақты қолданғанда өте абай болыңыз!
- Пышақтардың кездейсоқ тоқтап қалуы жағдайында, пышақтарды бөгеттеген азық-түлікті жою алдында, құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Тостағанындағы азық-түлікті шығаруды және сұйықтықтарды төгуді пышақ толық тоқтағаннан кейін жасаңыз.
- Құрылғының айналатын бөліктеріне қолыңызды тигізбеңіз. Саптама-блендер пышақтарының айналып тұрған аумағына шаштың немесе киімнің шетінің тиюіне жол бермеңіз.
- Іске қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғы әрбір тазалау алдында, және сіз оны пайдаланбаған жағдайда үнемі электр желісінен ажыратулы болуы тиіс.
- Аспапты ыстық беттердің қасында пайдаланбаңыз (газ немесе электр пеші, тандыр шкаф).
- Желі шнұрының жиһаздың өткір жиектеріне және ыстық беттерге тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Желілік шнұрдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.
- Желі ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Аспапты бұлнген желілік баумен пайдаланбаңыз.
- Тоқ соққысын болдырмау үшін блендердің моторлық бөлігін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер аспап суға құласа:
 - суға қолыңызды салмаңыз;
 - оны дереу желіден ажыратыңыз және осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады;
 - оны тексеру немесе жөндеу үшін тел туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса, аса назар болыңыз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі жандардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен,

ҚАЗАҚША

оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.

- Құрылғыны тағамдарсыз іске қоспаңыз.
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулықтар пайда болғанда туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Ескерту: Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны пайдаланар алдында өнімдерге тиетін ұштықтарды бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз да, оны әбден кептіріңіз.
- Моторлы блокты (4), көпірткіш редукторын (6), процессор тостағанының қақпақ-редукторын (12) жұмсақ сәл ылғалдау матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- Моторлық блокты (4), бұлғауыш бәсеңдеткішін (6), езбе жасауға арналған қондырма бәсеңдеткішін (8), процессор тостағанының қақпақ-бәсеңдеткішін (12), желілік шнурдың ашасын және желілік шнурды суға және кез-келген сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Қондырмаларды және ыдыстарды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

ЖҰМЫС ІСТЕУ ҰЗАҚТЫҒЫ

Қондырмалармен (5, 7, 9) үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы керек. Өнімдерді процессор ішінде өңдеу барысында жұмыс істеу ұзақтығы 20-30 секундтан аспауы тиіс. Жұмыс кезеңдері арасында екі минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Сақтандыру: Құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Саптама-блендерді (5) моторлы блокқа (4) салыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Сіз ұсатқыңыз/араластырығыңыз келген азық-түлігі бар ыдысқа қондырма-блендерді (5) салыңыз, бұл үшін өлшейтін стаканды (24) пайдалануға болады.

Ескерту: Өнімдерді ұсақтау/араластыру үшін өлшеуіш стаканды (24) пайдаланған кезде ингредиенттер мөлшері 200 мл артық болмауы тиіс. Керісінше жағдайда араластырылатын ингредиенттер төгілуі мүмкін.

- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз. Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін). Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- Түймені (3) басып, ұстап тұрған кезде құрылғы турборежимінде, яғни максималды айналымға қосылады. Берілген жұмыс режимін сұйық және қатты тағамдарды бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.

Ескерту:

- Азық-түлік ыдысқа аспап іске қосылғанға дейін салынады.
- Ұсау/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнурды электр розеткасынан суырыңыз және саптама-блендерді (5) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз!

- Қондырма-блендерді (5) жұмыс істеу уақытында шешуге тыйым салынады.
- Пышақтарды бүлдірмеу үшін жарма, күріш, дәмдеуіштер, кофе, мұз, мұздатылған азық-түлік, сияқты тым қатты заттарды өңдемеңіз.
- Өнімдерді турау кезінде қиындықтар туындаса, өнімдер салынған ыдысқа кішкене мөлшерде сұйықтық қосыңыз.

БҰЛҒАУЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Қондырма-бұлғауышты (7) тек крем, бисквит қамырын жасауға немесе дайын десерттерді араластыруға пайдаланыңыз.

Сақтандыру: Құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Бұлғауышты (7) бәсеңдеткішке (6) салыңыз.
- Көпірткіш редукторын (6) моторлы блокқа (4) салыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Бұлғауышты (7) азық-түлігі бар ыдысқа салыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін).
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- Түймені (3) басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымға қосылады.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін желілік ашаны электр розеткасынан суырып тастаңыз, көпірткішті (7) редуктордан (6) шығарып алыңыз, редукторды (6) моторлы блоктан (4) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз!

- Бұлғауышты (7) қою қамырды илеу үшін пайдалануға тыйым салынады.

- Көпіртуге/араластыруға арналған өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салынады.

ЕЗБЕ ЖАСАУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА БӘСЕҢДЕТКІШ

Назар аударыңыз!

- Қондырма (9) піскен картоптан, сәбізден және басқа көкөністерден езбе жасауға пайдаланылады.
- Езбе жасау үшін тез үгілетін картоп сұрыптарын пайдалану ұсынылады.
- Картоп езбесін жасауға арналған қондырманы қайнап жатқан сұйықтықтарға, мысалы пісіп жатқан көжеге салуға тыйым салынады.
- Қондырманы (9) қатты тағамдарды температуралық өңделмеген тағамдарды өңдеу үшін пайдаланбаңыз, себебі бұл оның бүлінуіне әкелуі мүмкін.

Сақтандыру: Құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Қондырманы (9) бәсеңдеткішке (8) салыңыз.
- Қондырма бәсеңдеткішін (8) моторлы блокқа (4) салыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Қондырманы (9) азық-түлігі бар ыдысқа салыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін).
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
- Батырмасын (3) басқанда құрылғы максималды айналымдарда жұмыс істейді.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, бәсеңдеткішті (8) сағат тілі бойынша бұрап моторлық блоктан (4) шешіңіз.

ҰСАҚТАҒЫШ ПЫШАҚТЫ ПАЙДАЛАУ (21)

Назар аударыңыз!

- Жұпар жаңғақтары сияқты, кофе жармалары және дәнді дақылдар сияқты тым қатты азық-түлікті майдалауға тыйым салынады.

Майдалауды бастау алдында: еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін жойыңыз;ет, пияз, сарымсақ, сәбіз және т.с.с.-ларды шамамен бірдей бөліктерге бөліңіз;шөптердің сабақтарын жойыңыз.


Ұсақтау

Сақтандыру:

- Құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Процессордың тостағанын асыра толтырмаңыз.


Абайлаңыз: Пышақтың жүздері өте өткір!

- Жетекші білікті (22) поцессор тостағанының осіне (19) орнатыңыз.
- Пышақ (21) жүздеріндегі пластик қорғанышты алып тастаңыз да, пышақты (21) жетекші біліктің оймакілтегіне (22) орнатыңыз.

- Өнімдерді процессордың тостағанына (19) салыңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (12) тостағанға (19) орнатыңыз.
- Бекіткіш пернені (18) басып, қақпақ-бәсеңдеткішті (12) сағат тіліне қарсы бағытта “” күйіне бұраңыз, бекіткіш пернені (18) жіберіңіз де қақпақ-бәсеңдеткіштің (12) сенімді бекітілгенін тексеріңіз.
- Моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткішке (12) орнатып, оны сағат тілінің бағытында түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін).
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
- Түймені (3) басқан кезде пышақ максималды айналыммен айналатын болады.
- Жұмыс барысында моторлы блокты (4) бір қолыңызбен, ал тостағанды (19) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткіштен (12) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ажыратыңыз.
- Одан кейін қақпақ-редукторды (12) тостағаннан (19), пернені (18) басып, қақпақты (12) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.
- Пышақты (21) абайлап шығарып алыңыз, ол үшін жетекші біліктің (22) жоғарғы жағынан ұстаңыз.
- Процессор тостағанынан (19) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.
- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.
- Пышақты (21) пластик қорғаныш қапқа салыңыз.

Назар аударыңыз! Прибордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 20-30 секундтан аспауы керек.

ҮГУГЕ/ЖСАТУҒА АРНАЛҒАН ДИСКІНІ ПАЙДАЛАУ

- Жетекші білікті (22) тостағанының осіне (19) орнатыңыз.
- Дискіні (20) жетектік білікке (22) орнатыңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (12) тостағанға (19) орнатыңыз.
- Бекіткіш пернені (18) басып, қақпақ-бәсеңдеткішті (12) сағат тіліне қарсы бағытта “” күйіне бұраңыз, бекіткіш пернені (18) жіберіңіз де қақпақ-бәсеңдеткіштің (12) сенімді бекітілгенін тексеріңіз.
- Моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткішке (12) орнатып, оны сағат тілінің бағытында түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін).
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
- Түймені (3) басқан кезде диск максималды айналыммен айналатын болады.

ҚАЗАҚША

- Өнімдерді қақпақтың (12) ернеуіне салыңыз, өнімдерді ары қарай беру үшін итергішті (11) пайдаланыңыз. Тағамдарды беру үшін итергішке сәл күш салып басыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткіштен (12) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ажыратыңыз.
- Одан кейін қақпақ-редукторды (12) тостағаннан (19), пернені (18) басып, қақпақты сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.
- Сақтықты сақтап дискіні шығарыңыз.
- Процессор тостағанынан (19) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.
- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.

ТЕКШЕЛЕП ТУРАЙТЫН САПТАМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Текшелеп турайтын саптама жемістерді және суға пісірілген көкөністерді турауға арналған.


Назар аударыңыз!

– **Қатты ингредиенттерді, сондай-ақ мұздатылған өнімдерді турауға тыйым салынған. Олар текшелер турайтын саптаманы бүлдіруі мүмкін.**

Сақтандыру: Құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Бекіткіштерді (16) ашыңыз, пышақты (14) текшелеп турайтын саптамаға (15) орнатыңыз және оны бекіткіштердің (16) көмегімен бекітіңіз.
- Текшелеп турайтын саптамадағы ойықты (15) процессор тостағаны (19) ішіндегі дөңсеске (тостаған тұтқасы аймағында) келтіріңіз және саптаманы тостағанға (19) орнатыңыз (сур. 1).
- Жетекші білікті (13) тостағанының осіне (15) орнатыңыз.

Ескерту: Қондырманы (15) орнатудың дұрыстығын сақтаңыз, кері жағдайда, процессор қақпағы (12) жабылмайды.

- Бәсеңдеткіш-қақпақты (12) тостағанға (19) орнатыңыз.
- Бекіткіш пернені (18) басып, қақпақ-бәсеңдеткішті (12) сағат тіліне қарсы бағытта “” күйіне бұраңыз, бекіткіш пернені (18) жіберіңіз де қақпақ-бәсеңдеткіштің (12) сенімді бекітілгенін тексеріңіз.
- Моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткішке (12) орнатып, оны сағат тілінің бағытында түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз (1-ден 20-ке дейін).
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
- Түймені (3) басқан кезде пышақ максималды айналыммен айналатын болады.
- Өнімдерді қақпақтың (12) ернеуіне салыңыз, өнімдерді ары қарай беру үшін итергішті (11)

пайдаланыңыз. Өнімдерді беру үшін итергішке шамалы ғана салмақ түсіріп басыңыз.

- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, моторлы блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткіштен (12) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ажыратыңыз.
- Одан кейін қақпақ-бәсеңдеткішті (12) тостағаннан (19), пернені (18) басып, қақпақты сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.
- Сақтықты сақтап, қондырманы (15) шығарыңыз.
- Процессор тостағанынан (19) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.
- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Жұмысты аяқтаған сайын немесе тазалау алдында құрылғыны өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.
- Алынбалы бөлшектерін бейтарап жуғыш құрал қосылған жылы сумен жуған дұрыс. Дискілерді жуу үшін ыдыс жуатын машинаны пайдалануға болады.
- Текшелеп турауға арналған торкөзді (17) тазалау ыңғайлы болуы үшін оны саптамадан (15) шығарыңыз, және төркөзде қалған өнімдерді итергіштің (10) көмегімен алып тастаңыз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді турағаннан кейін пайдаланылған саптамаларды бірден сумен шайып жіберу қажет.
- Моторлы блокты (4) ылғал матамен сүртіңіз.
- Құрылғыны тазалау үшін қатты губканы, жуғыш және қажайтын заттарды, сонымен қатар қандай да бір еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Моторлық блокты (4), бұлғауыш бәсеңдеткішін (6), езбе жасауға арналған қондырма бәсеңдеткішін (8), процессор тостағанының қақпақ-бәсеңдеткішін (12) суға және кез-келген сұйықтықтарға салуға, сонымен қатар ыдыс жуатын машиналарда жууға тыйым салынады.
- Езбе жасауға арналған қондырманы (9) тазалауды жеңілдету мақсатында шешілмелі қалақтар көзделген. Қондырманы (9) қалақтарын өзіңізге қаратып орналастырыңыз, абайлықты сақтап, бекіткішті сағат тілі (сол айналым) бойынша бұрап, оны бұрап алыңыз, және қалақтарды шешіңіз, оларды жуыңыз, қондырманың (9) ішкі қуыстарына судың тиюіне жол бермей оны жуыңыз. Қондырманы (9) құрғатыңыз және құрастыңыз, қалақтарды орнатыңыз және бекіткішті сағат тіліне қарсы (сол айналым) бұрап, оларды бекітіңіз.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар (мысалы, сәбіз, қызылша) өнімдерді өңдеген кезде ұштықтар мен ыдыстар боялып қалуы мүмкін, оларды өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз.

САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға алып қоймас бұрын саптамаларды тазалап, олардың әбден кептіріңіз.
- Желілік бауды моторлық блокқа орамаңыз.
- Блендерлік жинақты құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

Моторлы блок – 1 дн.
Қондырма-блендер – 1 дн.
Көпірткіш редукторы – 1 дн.
Көпірткіш – 1 дн.
Езбеге арналған қондырма бәсеңдеткіші – 1 дн.
Езбе жасауға арналған қондырма – 1 дн.
Қақпақ-бәсеңдеткіш – 1 дн.
Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.
Процессор тостағаны – 1 дн.
Ұсатуға/майдалауға арналған диск – 1 дн.
Өлшеуіш стақан – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максималды тұтыну қуаты: 1000 Вт

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдында хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 2004/108/ЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (2006/95/ЕС)

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SET BLENDER

Set blender este destinat pentru tocarea alimentelor, amestecarea sau baterea.

1. DESCRIERE

1. Reglor viteză de rotire
2. Buton pornire «I»
3. Buton pornire regim turbo «II»
4. Bloc motor
5. Accesoriu blender
6. Reductor accesorii bătător
7. Accesoriu pentru baterea /malaxarea alimentelor lichide
8. Reductor accesoriu pentru prepararea piureului de cartofi
9. Accesoriu pentru prepararea piureului de cartofi
10. Împingător pentru curățarea sitei accesorului pentru tăiere cuburi
11. Împingător
12. Capac-reductor al bolului procesorului
13. Arbore motor al accesorului pentru tăiere cuburi
14. Cuțitul accesorului pentru tăiere cuburi
15. Accesoriu cu sită detașabilă pentru tăiere cuburi
16. Fixatoare
17. Sită pentru tăiere cuburi
18. Tastă fixator capac vas procesor
19. Bol procesor
20. Disc pentru radere/tocare
21. Cuțit pentru mărunțirea al procesorului
22. Arbore motor al procesorului
23. Capac pahar de măsură
24. Pahar de măsură

Măsuri de siguranță

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Folosiți aparatul conform destinației și în scopurile menționate în prezenta instrucțiune. Utilizarea greșită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății lui.

- Înainte de a conecta la rețeaua locală de curent asigurați-vă că tensiunea de alimentare este identică cu cea înscrisă pe aparat.
- Setul blender permite o operare rapidă și eficientă, în același timp, durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească 1 minut atunci când sunt atașate accesorii blender, accesorii bătător, accesorii pentru prepararea piureului și 20-30 de secunde la mărunțirea alimentelor în procesor. Faceți o pauză de cel puțin 2 minute între ciclurile de lucru.
- Răciți alimentele fierbinți atunci când folosiți accesorii blender.
- Nu folosiți aparatul în afara încăperilor.
- Utilizați doar accesorii incluse în setul de livrare.
- Înainte de prima utilizare a aparatului spălați bine toate accesorii detașabile care vor intra în contact cu alimentele.
- Asigurați-vă că toate accesorii sunt instalate corect înainte de a folosi aparatul.

- Așezați bolul pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți alimentele în bol până la pornirea aparatului.
- Nu supraumpleți recipientul cu produse și urmăriți nivelul lichidelor turnate în el.
- Lama cuțitului pentru mărunțire este foarte ascuțită și poate prezenta pericol Manipulați cu grijă cuțitul în timpul utilizării!
- Dacă cuțitul pentru mărunțire se mișcă cu dificultate, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și îndepărtați atent alimentele care blochează mișcarea cuțitului.
- Scoateți produsele și vărsați lichidele din bolul doar după oprirea completă a cuțitului.
- Nu atingeți părțile rotative ale dispozitivului. Nu apropiați părul sau hainele de zona de tăiere a cuțitelor accesorului blender.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Nu folosiți aparatul lângă suprafețe fierbinți (plite electrice și de gaz, cuptoare).
- Feriți cablul de alimentare de muchii ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu trageți de cablul de alimentare și nu îl răsuciți.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile umede.
- Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Pentru a preveni pericolul electrocutării și incendiului nu introduceți corpul aparatului în apă sau alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă:
 - nu atingeți apa;
 - scoateți imediat fișa din priză, doar apoi scoateți aparatul din apă;
 - adresați-vă la un centru autorizat de deservire pentru verificare sau reparație.
- Din motive de siguranță copiilor nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.
- **Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. Pericol de asfixiere!**
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucarie.
- Este necesară o atenție supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane cu dizabilități.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii și persoane cu dizabilități. Aceștia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a explicat instrucțiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Nu conectați dispozitivul fără produse.
- Pentru a evita deteriorarea, transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Nu reparați singuri aparatul. Dacă acesta prezintă defecțiuni apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Remarcă: După transportarea sau păstrarea aparatului la temperaturi joase acesta trebuie ținut la temperatura camerei minim două ore.

- Înainte de a utiliza aparatul spălați accesoriile care vor contacta cu alimentele în apă caldă cu un agent de curățare neutru și uscați-le bine.
- Ștergeți blocul motor (4), reductorul accesoriului bătător (6), capacul reductor al bolului procesorului (12) cu un material moale, ușor umezit.

Atenție!

- Nu scufundați blocul motor (4), reductorul accesoriului bătător (6), reductorul accesoriului pentru prepararea piureului (8), capacul reductor al bolului procesorului (12), cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți accesoriile și recipientele în mașina de spălat vase.

DURATA DE FUNCȚIONARE CONTINUĂ

Durată de funcționare continuă cu duzele (5, 7, 9) nu trebuie să depășească 1 minut. La mărunțirea alimentelor în procesor durata de funcționare nu trebuie să depășească 20-30 secunde. Faceți o pauză de cel puțin 2 minute între ciclurile de lucru.

UTILIZAREA ACCESORIULUI BLENDER

Avertisment: Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză.

- Introduceți accesoriul-blender (5) în blocul motor (4) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic până la capăt.
- Introduceți fișa de alimentare în priza electrică.
- Introduceți accesoriul blender (5) în recipientul cu alimentele pe care doriți să le mărunțiți/malaxați, pentru aceasta puteți utiliza paharul de măsură (24).

Remarcă: Dacă folosiți paharul de măsură (24) pentru mărunțirea/mixarea alimentelor volumul ingredientelor nu trebuie să depășească 200 ml. În caz contrar este posibilă împrăștierea ingredientelor malaxate.

- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2). Cu ajutorul regloului (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20). Utilizați acest regim pentru mixarea alimentelor lichide.
- La apăsarea îndelungă a butonului (3) aparatul va funcționa în regim turbo, adică, la turații maxime. Folosiți acest regim de funcționare pentru procesarea simultană a alimentelor lichide și dure.

Remarci:

- Alimentele se vor introduce în recipient până la pornirea aparatului.
- Înainte de a începe procesul de mărunțire/malaxare se recomandă să decojiți fructele, să înlăturați părțile necomestibile, așa ca sămburii și să tăiați fructele cuburi de aproximativ 2x2 cm.

- După utilizarea aparatului scoateți fișa din priza electrică și detașați accesoriul-blender (5), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Atenție!

- Se interzice detașarea duzei-blender (5) în timpul funcționării dispozitivului.
- Pentru a nu deteriora lamele nu procesați alimente prea dure ca crupele, orezul, condimentele, cafeaua, gheața, cașcavalul, alimentele congelate.
- Dacă apar dificultăți în timpul procesării alimentelor adăugați în vasul cu alimente puțin lichid.

UTILIZAREA ACCESORIULUI BĂTĂTOR

Utilizați duza-tel (7) doar pentru baterea cremelor, prepararea aluatului de pandispan, sau pentru amestecarea deserturilor gata.

Avertisment: Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priza electrică.

- Introduceți accesoriul bătător (7) în reductorul (6).
- Introduceți reductorul accesoriului bătător (6) în blocul motor (4) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic până la capăt.
- Introduceți fișa de alimentare în priza electrică.
- Introduceți accesoriul bătător (7) în vasul cu alimente.
- Cu ajutorul regloului (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20).
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2). Utilizați acest regim pentru mixarea alimentelor lichide.
- La apăsarea îndelungă a butonului (3) aparatul va funcționa la turații maxime.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa din priza electrică, scoateți accesoriul bătător (7) din reductor (6), detașați reductorul (6) de la blocul motor (4), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Atenție!

- Nu folosiți accesoriul bătător (7) pentru frământarea aluatului vârtos.
- Alimentele care urmează a fi bătute/malaxate se vor introduce în vas până la pornirea aparatului.

UTILIZAREA ACCESORIULUI PENTRU PREPARAREA PIUREULUI

Atenție!

- Duza (9) se utilizează pentru prepararea piureului din cartofi fierți, morcovi sau alte legume.
- Se recomandă pentru prepararea piureului utilizarea soiurilor cartofului sfărâmișos.
- Nu scufundați duza pentru prepararea piureului de cartofi în lichide clocotite, de exemplu, în timpul preparării supei.
- Nu folosiți accesoriul (9) pentru procesarea alimentelor tari, care nu au fost prelucrate termic, acest lucru poate duce la deteriorarea lui.

Avertisment: Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priza electrică.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

- Introduceți accesoriul (9) în reductor (8).
- Introduceți reductorul accesoriului (8) în blocul motor (4) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic până la capăt.
- Introduceți fișa de alimentare în priză electrică.
- Introduceți accesoriul (9) în vasul cu alimente.
- Cu ajutorul reglurilor (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20).
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- Dacă apăsați butonul (3) aparatul va funcționa la turații maxime.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză, detașați reductorul (8) de la blocul motor (4), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

UTILIZAREA CUȚITULUI PENTRU MĂRUNȚIRE (21)

Atenție!

- **Este interzis să mărunțiți alimente prea dure așa ca nucșoarele, boabele de cafea și cerealele.**


Înainte de a începe mărunțirea: îndepărtați oasele, tendoanele și cartilagiile din carne; tăiați carnea, ceapa, usturoiul, morcovul etc. bucăți de aproximativ aceeași mărime; îndepărtați tulpinile ierburilor atunci când mărunțiți verdeața.

Mărunțirea

Avertisment:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză electrică.
- Nu umpleți peste măsură bolul procesorului.


Atenție: Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite!

- Instalați arborele motor (22) pe axul bolului procesorului (19).
- Scoateți protecția de plastic de pe lamelele cuțitului (21) și instalați cuțitul (21) în șlițurile arborelui motor (22).
- Introduceți alimentele în bolul procesorului (19).
- Instalați capacul-reductor (12) pe vasul (19).
- Apăsați pe tasta fixatoare (18) și rotiți capacul-reductor (12) în sens contrar acelor de ceasornic în poziția , eliberați tasta fixatoare (18) și verificați dacă capacul-reductor (12) este fixat sigur.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (12) și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- Introduceți fișa de alimentare în priză electrică.
- Cu ajutorul reglurilor (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20).
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- Dacă apăsați butonul (3) aparatul va funcționa la turații maxime.
- În timpul utilizării mențineți blocul motor (4) cu o mână, iar bolul (19) cu alta.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză, detașați blocul motor (4) de la capacul-reductor (12), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
- Apoi scoateți capacul-reductor (12) de pe bol (19), apăsând pe tasta (18) și rotind capacul (12) în sensul acelor de ceasornic.

- Detașați cu atenție cuțitul (21), apucând de partea superioară a arborelui motor (22).
- Scoateți alimentele mărunțite din bolul procesorului (19).
- Curățați, spălați și uscați toate piesele folosite imediat după utilizare.
- Introduceți cuțitul (21) în carcasa de protecție din plastic.

Atenție! Durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească 20-30 secunde.

UTILIZAREA DISCULUI PENTRU RADERE/TOCARE

- Instalați arborele motor (22) pe axul bolului (19).
- Instalați discul (20) pe arborele motor (22).
- Instalați capacul-reductor (12) pe vasul (19).
- Apăsați pe tasta fixatoare (18) și rotiți capacul-reductor (12) în sens contrar acelor de ceasornic în poziția , eliberați tasta fixatoare (18) și verificați dacă capacul-reductor (12) este fixat sigur.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (12) și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- Introduceți fișa de alimentare în priză electrică.
- Cu ajutorul reglurilor (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20).
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- Dacă apăsați butonul (3) discul se va roti la turații maxime.
- Introduceți alimentele în deschiderea capacului (12), pentru încărcarea alimentelor folosiți împingătorul (11). Nu exercitați prea multă presiune pe împingător atunci când încărcați alimentele.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză, detașați blocul motor (4) de la capacul-reductor (12), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
- Apoi scoateți capacul-reductor (12) de pe bol (19), apăsând pe tasta (18) și rotind capacul în sensul acelor de ceasornic.
- Extrageți cu atenție discul.
- Scoateți alimentele mărunțite din bolul procesorului (19).
- Curățați, spălați și uscați toate piesele folosite imediat după utilizare.

UTILIZAREA ACCESORIULUI PENTRU TĂIERE CUBURI

Accesoriu pentru tăiere cuburi este destinat pentru tăierea fructelor și a legumelor fierte.

Atenție!

- Nu procesați ingrediente tari, precum și alimente congelate. Acestea pot deteriora accesoriul pentru tăiere cuburi.

Avertisment: Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză electrică.

- Deschideți fixatoarele (16), instalați cuțitul (14) pe accesoriul pentru tăierea cuburi (15) și fixați-l cu ajutorul fixatoarelor (16).
- Aliniați canelura de pe accesoriul pentru tăierea cuburi (15) cu ieșitura din interiorul bolului procesorului

(19) (în zona mânerului bolului) și instalați accesoriul în bol (19) (fig. 1).

- Instalați arborele motor (13) în accesoriul (15).

Remarcă: *Respectați corectitudinea instalării accesoriului (15), în caz contrar capacul procesorului (12) nu se va închide.*

- Instalați capacul-reductor (12) pe vasul (19).
- Apăsați pe tasta fixatoare (18) și rotiți capacul-reductor (12) în sens contrar acelor de ceasornic în poziția "☞", eliberați tasta fixatoare (18) și verificați dacă capacul-reductor (12) este fixat sigur.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (12) și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- Introduceți fișa de alimentare în priză electrică.
- Cu ajutorul reglurii (1) setați viteza de funcționare dorită (între 1 și 20).
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- Dacă apăsați butonul (3) aparatul va funcționa la turații maxime.
- Introduceți alimentele în deschiderea capacului (12), pentru încărcarea alimentelor folosiți împingătorul (11). Pentru a încărca alimentele apăsați ușor pe împingător.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză, detașați blocul motor (4) de la capacul-reductor (12), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
- Apoi scoateți capacul-reductor (12) de pe bol (19), apăsând pe tasta (18) și rotind capacul în sensul acelor de ceasornic.
- Scoateți cu prudență accesoriul (15).
- Scoateți alimentele mărunțite din bolul procesorului (19).
- Curățați, spălați și uscați toate piesele folosite imediat după utilizare.

CURĂȚAREA APARATULUI

- După folosire sau înainte de curățare întotdeauna opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Curățați, spălați și uscați toate piesele folosite imediat după utilizare.
- Se recomandă spălarea accesoriilor detașabile în apă caldă cu un agent de curățare neutru. Pentru spălarea discurilor puteți folosi mașina de spălat vase.
- Pentru o curățare mai comodă a sitei (17) pentru tăierea cuburi extrageți-o din accesoriul (15) și înălțurați alimentele rămase în sită cu ajutorul împingătorului (10).
- După procesarea alimentelor sărate sau acre este necesar să clătiți imediat accesoriile utilizate cu apă.
- Ștergeți blocul motor (4) cu un material umed.
- Nu utilizați bureți aspri, agenți de curățare abrazivi și solvenți pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți blocul motor (4), reductorul accesoriului bătător (6), reductorul accesoriului pentru prepararea piureului (8), capacul reductor al procesorului (12) în apă sau alte lichide, nu le introduceți în mașina de spălat vase.

- Pentru o curățare mai ușoară a accesoriului pentru prepararea piureului (9) sunt prevăzute palete detașabile. Poziționați cu prudență accesoriul (9) cu paletele spre sine, deșurubați fixatorul, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (filet pe stânga) și scoateți paletele, clătiți-le, spălați accesoriul (9), fără a permite detergentului să pătrundă în cavitățile interioare ale accesoriului. Uscați și asamblați accesoriul (9), instalați paletele și fixați-le cu fixatorul, rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic (filet pe stânga).
- La procesarea alimentelor cu proprietăți de colorare puternice (de exemplu, morcovul sau sfecla) accesoriile și vasele se pot colora, ștergeți-le cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aparatul spălați accesoriile și uscați-le bine.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul blocului motor.
- Păstrați setul blender într-un loc uscat și răcoros, inaccessibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

Bloc motor – 1 buc.
 Accesoriu blender – 1 buc.
 Reductor accesoriu bătător – 1 buc.
 Accesoriu bătător – 1 buc.
 Reductorul duzei pentru prepararea piureului – 1 buc.
 Accesoriu pentru prepararea piureului – 1 buc.
 Capac-reductor – 1 buc.
 Cuțit pentru tocare – 1 buc.
 Bol procesor – 1 buc.
 Disc pentru radere/tocare – 1 buc.
 Pahar de măsură – 1 buc.
 Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentarea electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Consum maxim de putere: 1000 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără anunțare prealabilă.

Termenul de funcționare a dispozitivului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/Joasă tensiune (2006/95/EC).

ČESKÝ

STOLNÍ MIXÉR

Stolní mixér je určena pro změlnění, míchání a šlehání potravin.

POPIS

1. Regulátor rychlosti rotace
2. Tlačítko zapnutí I
3. Tlačítko zapnutí režimu turbo II
4. Motorová jednotka
5. Mixovací nástavec
6. Spojovací jednotka metly
7. Metla pro šlehání/míchání tekutých potravin
8. Reduktor nástavce na připravení bramborové kaše
9. Nástavec na bramborovou kaši
10. Pěchovač pro čištění mřížky nástavce pro krájení na kostky
11. Pěchovač
12. Spojovací víko nádoby procesoru
13. Hnací hřídel nástavce pro nakrájení na kostičky
14. Nůž nástavce pro nakrájení na kostičky
15. Nástavec s odnímatelnou mřížkou pro nakrájení na kostičky
16. Fixátory
17. Mřížka pro nakrájení na kostičky
18. Tlačítko-fixátor víka mísy procesoru
19. Nádoba procesoru
20. Disk pro struhadlo/krájení
21. Sekací nůž procesoru
22. Hnací hřídel procesoru
23. Víko měrné nádoby
24. Odměrka

Bezpečnostní opatření

Před prvním použitím elektrického přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji jako zdroj užitečných informací.

Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení může přivést k jeho poškození, poranění uživatele nebo škodu jeho majetku.

- Před zapojením přístroje do elektrické sítě se přesvědčte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti ve vašem domě.
- Stolní mixér vám umožní pracovat rychle a efektivně, ale doba nepřetržitého provozu s nástavcem - rozmělněvačem, šlehačem nebo nástavcem na přípravu bramborové kaše nesmí překročit 1 minutu - při změlnění potravin na procesoru proces nesmí překročit dobu 20-30 sekund. Mezi pracovními cykly udělejte přestávku minimálně dvě minuty.
- Při používání mixovacího nástavce ochlazujte horké potraviny.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte pouze příslušenství, které je součástí tohoto balení.
- Než přístroj poprvé použijete, důkladně umyjte všechny odnímatelné díly, které přicházejí do styku s potravinami.

- Než začnete přístroj používat, přesvědčte se že všechny součástky jsou správně smontovány.
- Používejte přístroj vždy na rovném stabilním povrchu.
- Vkládejte potraviny do nádoby před zapnutím přístroje.
- Nepřekračujte množství surovin ani hladinu tekutin při zaplňování nádoby.
- Čepel sekacího nože je velice ostrá a skýtá nebezpečí. Zacházejte s nožem se zvýšenou opatrností!
- Pokud by se sekací nůž zablokoval, nejprve odpojte přístroj od sítě a pak opatrně vyjměte obsah, který zablokování sekacího nože způsobil.
- Vydávajte potraviny a vylévejte tekutiny z nádoby teprve po úplném zastavení otáčení nože.
- Nedotýkejte se pohybujících se částí přístroje. Dbejte na to, aby se do blízkosti nožů mixovacího nástavce nedostaly vlasy nebo části oděvu.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru. Přístroj musí být odpojen od elektrické sítě před čištěním a také v případech, pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti horkých povrchů (jako například plynový nebo elektrický sporák, trouba ap.).
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal ostrých hran nábytku a horkých povrchů.
- Nikdy netáhněte za síťový kabel ani ho nepřekrucujte.
- Nedotýkejte se síťové vidlice mokřými rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- \tab Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo vzplanutí, neponořujte těleso přístroje, síťový kabel ani vidlici síťového kabelu do vody nebo jiné tekutiny. Pokud by přístroj spadl do vody:
 - nedotýkejte se vody;
 - okamžitě odpojte přístroj od elektrické sítě a teprve potom ho můžete vyndat z vody;
 - pro kontrolu a opravu přístroje je třeba se obrátit na autorizované servisní středisko.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.
- **Upozornění!** *Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. **Nebezpečí zdušení!***
- Nedovolujte dětem používat zařízení jako hračku.
- Buďte zvláště opatrní, pokud v blízkosti zapnutého přístroje jsou děti nebo osoby se sníženými schopnostmi.
- Tento přístroj by nemely používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výjimečných případech osoba, odpovídající za jejich bezpečí musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému použití přístroje a poučit o nebezpečí vyplývajícím z nesprávného použití.
- Nezapínejte prázdno přístroj bez potravin.
- Aby nedošlo k poškození přepravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. V případě poruchy se obraťte na autorizované servisní středisko.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Poznámka: Po přepravování nebo skladování přístroje při nízké teplotě je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Před použitím výrobku je třeba nástavce, které budou kontaktovat s potravinami, umýt teplou vodou a jemným mycím prostředkem a pak je důkladně osušit.
- Motorovou jednotku (4), spojovací jednotku metly (6), spojovací víko nádoby procesoru (12) utřete měkkým lehce navlženým hadříkem.

Upozornění!

- Neponořujete motorovou jednotku (4), redukční víko (6), reduktor nástavce na přípravu pyré (8), redukční víko mísy procesoru (12), napájecí kabel a zástrčku napájecího kabelu do vody nebo jakýchkoliv jiných tekutin.
- Nedávejte nástavce a nádoby do myčky nádobí.

DOBA PROVOZU

Doba nepřetržitého provozu s nástavci (5, 7, 9) by neměla překročit 1 minutu. Při zpracovávání potravin v procesoru délka nepřetržitého provozu nesmí přesahovat 20-30 vteřin. Mezi pracovními cykly udělejte přestávku minimálně dvě minuty.

POUŽITÍ MIXOVACÍHO NÁSTAVCE

Varování: Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.

- Nasadte mixovací nástavec (5) na motorovou jednotku (4) a otočte ho k zarážce.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Ponořte mixovací nástavec (5) do nádoby s potravinami které se chystáte rozmělnit/smíchat, můžete k tomu použít odměrku (24).

Poznámka: Při použití odměrky (24) pro drcení / míchání potravin objem složek by neměl přesahovat 200 ml. V opačném případě je možný rozstřík míchaných ingrediencí.

- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2). Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost otáček (od 1 do 20). Použijte tento režim práce pro míchání tekutých produktů.
- Pokud stisknete a podržíte tlačítko (3), zařízení se zapne v režimu turbo, totiž na maximální otáčky. Použijte tento režim pro společné zpracování tekutých a pevných produktů.

Poznámky:

- Potravinu dávejte do nádoby před zapnutím přístroje.
- Než začnete s drcením/mícháním, doporučujeme sundat s ovoce slupku, odstranit nejedlé části - například pecky – a nakrájet ovoce na kostky velikosti 2x2 cm.

- Po ukončení používání přístroje odpojte síťovou vidlici ze zásuvky a odpojte mixovací nástavec (5) otočením ve směru hodinových ručiček.

Upozornění!

- **Nikdy nesundávejte mixovací nástavec (5) za provozu.**
- Aby nedošlo k poškození ostří, nedoporučuje se zpracovávat příliš tvrdé potraviny, jako jsou obiloviny, rýže, koření, káva, led, sýr, mražené potraviny.
- Máte-li nějaké problémy při zpracování potravin, můžete přidat do nádoby s potravinami trochu vody.

POUŽITÍ ŠLEHAČE

Použijte nástavec metlu (7) jenom ke šlehání krému, přípravě piškotového těsta nebo k míchání hotových dezertů.

Varování: Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.

- Vložte metlu (7) do spojovací jednotky (6).
- Vložte spojovací jednotku metly (6) do motorové jednotky (4) a otočte ji proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Ponořte metlu (7) do nádoby s potravinami.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost otáček (od 1 do 20).
- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2). Použijte tento režim práce pro míchání tekutých produktů.
- Pokud stisknete a podržíte tlačítko (3), zařízení se zapne na maximální otáčky.
- Po ukončení používání přístroje odpojte síťovou vidlici ze zásuvky, vyndejte metlu (7) ze spojovací jednotky (6) a odpojte spojovací jednotku (6) od motorové jednotky (4) otočením ve směru hodinových ručiček.

Upozornění!

- **Nikdy nepoužívejte metlu (7) k míchání tuhého těsta.**
- **Vkládejte suroviny určené k šlehání/míchání do nádoby před zapnutím přístroje.**

POUŽITÍ NÁSTAVCE NA PŘÍPRAVU BRAMBOROVÉ KAŠE

Upozornění!

- **Nástavec (9) se používá k přípravě pyré z vařených bramborů, mrkve nebo jiné zeleniny.**
- **Pro přípravu bramborové kaše doporučuje se používat rozsypavých brambor.**
- **Je zakázáno ponořovat nástavec na přípravu bramborové kaše do vroucí tekutiny, například během přípravy polévky.**
- **Nepoužívejte nástavec (9) pro zpracování pevných potravin a výrobků, které nejsou podrobeny tepelnému zpracování, protože by mohlo dojít k jeho poškození.**

Varování: Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.

- Vložte nástavec (9) do reduktoru (8).
- Nasaďte reduktor nástavce (8) do motorové jednotky (4) a otočte ho proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Ponořte nástavec (9) do nádoby s potravinami.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost otáček (od 1 do 20).
- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) přístroj bude pracovat na maximálních otáčkách.
- Po použití přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, odpojte reduktor (8) od bloku motoru (4) otáčením ve směru hodinových ručiček.

POUŽÍVÁNÍ SEKACÍHO NOŽE (21)

Upozornění!

– **Nikdy nedrťte příliš tvrdé suroviny jako jsou muškatové ořechy, káva nebo jiná zrna.**

Než začnete drcení: odstraňte kosti, šlachy a chrupavky z masa; nakrájejte maso, cibule, česnek, mrkev atp. na kousky přibližně stejné velikosti; při drcení zeleniny odstraňte stonky bylin.

Změlčení

Varování:

- Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.
- Nepřepřijujte nádobu procesoru.

Bud'te opatrní: Čepel nože jsou velmi ostré!

- Namontujte hnací hřídel (22) v ose nádoby procesoru (19).
- Odstraňte plastovou ochranu z ostří nože (21) a nastavte nůž (21) do zářezu hnacího hřídele (22).
- Dejte potraviny do mísy procesoru (19).
- Uzavřete mísu (19) víkem (12)
- Stiskněte tlačítko-fixátor (18) a otočte redukčním víkem (12) proti směru hodinových ručiček do polohy "☐", uvolněte tlačítko-fixátor (18) a zkontroluje spolehlivost fixace redukčního víka (12).
- Nasaďte motorovou jednotku (4) na redukční víko (12) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost (od 1 do 20).
- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) nůž bude pracovat na maximálních otáčkách.
- Během provozu držte motorovou jednotku (4) jednou rukou, a druhou rukou přidržujte nádobu (19).
- Po použití přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, odpojte motorovou jednotku (4) od redukčního víka (12) otáčením proti směru hodinových ručiček.

- Pak vyjměte kryt reduktoru (12) z mísy (19), stisknutím tlačítka (18) a otočením víka (12) ve směru hodinových ručiček.
- Opatrně vyjměte nůž (21), přitom držte se za horní část hnacího hřídele (22).
- Vyjměte změlčené potraviny z mísy procesoru (19).
- Vyčistěte, opláchněte a osušte všechny použité díly ihned po dokončení práce.
- Dejte nůž (21) do plastového ochranného obalu.

Upozornění! Doba nepřetržitého provozu nesmí přesahovat 20-30 sekund.

POUŽITÍ DISKU PRO STRUHADLO/KRÁJENÍ

- Namontujte hnací hřídel (22) v ose nádoby procesoru (19).
- Instalujte disk (20) na hnací hřídel (22).
- Uzavřete mísu (19) víkem (12)
- Stiskněte tlačítko-fixátor (18) a otočte redukčním víkem (12) proti směru hodinových ručiček do polohy "☐", uvolněte tlačítko-fixátor (18) a zkontroluje spolehlivost fixace redukčního víka (12).
- Nasaďte motorovou jednotku (4) na redukční víko (12) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost (od 1 do 20).
- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) disk bude pracovat na maximálních otáčkách.
- Dejte potraviny do hrdla víka (12), pro zakládání potravin použijte pěchovač (11). Mírně tlačte pěchovačem na potraviny.
- Po použití přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, odpojte motorovou jednotku (4) od redukčního víka (12) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Pak vyjměte redukční víko (12) z mísy (19), stisknutím tlačítka (18) a otočením víka ve směru hodinových ručiček.
- Opatrně vyjměte disk.
- Vyjměte změlčené potraviny z mísy procesoru (19).
- Vyčistěte, opláchněte a osušte všechny použité díly ihned po dokončení práce.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTAVCE PRO KRÁJENÍ NA KOSTKY

Nástavec pro krájení na kostky je určen pro krájení ovoce a vařeně zeleniny.

Upozornění!

– *Je zakázáno zpracovat pevné složky, stejně jako mražené potraviny. Tím by mohl být nástavec pro krájení na kostky poškozen.*

Varování: Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.

- Rozevřete fixátory (16), instalujte nůž (14) na nástavci pro nakrájení na kostky (15) a zajistěte svorkami (16).

- Výstupek uvnitř mísy procesoru (19) (v bodě ucha mísy) musí vejít do drážky na nástavci pro nakrájení na kostky (15) a pak umístěte nástavec do mísy (19) (**Obr. 1**).
- Instalujte hnací hřídel (13) na nastavci (15).

Poznámka: Dbejte na správnou instalaci nástavce (15), v opačném případě se (12) víko procesoru neuzavře.

- Nasadte spojovací víko (12) na mísu (19).
- Stiskněte tlačítko-fixátor (18) a otočte redukčním víkem (12) proti směru hodinových ručiček do polohy "🔒", uvolněte tlačítko-fixátor (18) a zkontroluje spolehlivost fixace redukčního víka (12).
- Nasadte motorovou jednotku (4) na redukční víko (12) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost (od 1 do 20).
- Pro aktivaci přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) nůž bude pracovat na maximálních otáčkách.
- Dejte potraviny do hrdla víka (12), pro zakládání potravin používejte pěchovač (11). Pro posouvání potravin zatlačte na pěchovač s malým úsilím.
- Po použití přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, odpojte motorovou jednotku (4) od redukčního víka (12) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Pak vyjměte redukční víko (12) z mísy (19), stisknutím tlačítka (18) a otočením víka ve směru hodinových ručiček.
- Opatrně vyndejte nůž (15).
- Vyjměte změřené potraviny z mísy procesoru (19).
- Vyčistěte, opláchněte a osušte všechny použité díly ihned po dokončení práce.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Pokaždé po práci nebo před čištěním vždy vypněte zařízení a odpojte ho od elektrické sítě.
- Vyčistěte, opláchněte a osušte všechny použité díly ihned po dokončení práce.
- Doporučuje se propláchnout odnímatelné díly v teplé vodě s jemným čistícím prostředkem. K mytí těchto součástek můžete použít myčku nádobí.
- Pro pohodlnější čištění mřížky (17) pro krájení na kostky vyndejte ji z nástavce (15) a odstraňte zbytky potravin pomocí pěchovače (10).
- Po zpracování slaných nebo kyselých potravin okamžitě opláchněte vodou použité nástavce.
- Motorovou jednotku (4) otřete vlhkým hadříkem.
- Nedoporučuje se používat k čištění přístroje tvrdé houbičky, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.
- Neponožte motorovou jednotku (4), spojovací jednotka metly (6), reduktor nástavce na připravený pyré (8), redukční víko mísy procesoru (12) do vody nebo jakýchkoliv jiných tekutin, stejně jako do myčky.

- Pro usnadnění čištění nástavce na přípravu bramborové kaše (9) jsou dodány vyjímatelné lopatky. Umístěte nástavec (9) lopatkami k sobě, buďte opatrní, vyjměte fixátor otáčením ve směru hodinových ručiček (levý závit) a vyjměte lopatky, umyjte je, opláchněte nástavec (9), snažte se, aby se mycí roztok nedostal na vnitřní povrch nástavce. Osušte a smontujte nástavec (9), nastavte lopatky a zajistěte je fixátorem otáčením proti směru hodinových ručiček (levý závit).
- Při zpracování silně barvicích surovin (například mrkve nebo červené řepy) se nástavce a nádoby mohou obarvit. Utřete je hadříkem namočeným v rostlinném oleji.

USKLADNĚNÍ

- Před dlouhodobým skladováním přístroje očistěte nástavce a důkladně je osušte.
- Nenavíjejte síťový kabel na motorovou jednotku.
- Uchovávejte stolní mixér v chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

OBSAH BALENÍ

Motorová jednotka – 1 ks.
 Mixovací nástavec – 1 ks.
 Spojovací jednotka metly – 1 ks.
 Metla – 1 ks.
 Reduktor nástavce na bramborovou kaši – 1 ks.
 Nástavec na připravení bramborové kaše – 1 ks.
 Spojovací víko – 1 ks.
 Sekací nůž – 1ks.
 Nádoba procesoru – 1 kus
 Disk pro struhadlo/krájení – 1 ks.
 Odměrka – 1 ks.
 Uživatelská příručka – 1 ks.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Maximální příkon: 1000 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/CE Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Блендерний набір призначений для подрібнення продуктів, змішування або збивання.

ОПИС

1. Регулювальник швидкості обертання
2. Кнопка включення «I»
3. Кнопка включення турборежиму «II»
4. Моторний блок
5. Насадка-блендер
6. Редуктор віночка
7. Віночок для збивання/змішування рідких продуктів
8. Редуктор насадки для приготування картопляного пюре
9. Насадка для приготування картопляного пюре
10. Штовхач для очищення сітки насадки для нарізки кубиками
11. Штовхач
12. Кришка-редуктор чаші процесора
13. Приводний вал насадки для нарізки кубиками
14. Ніж насадки для нарізки кубиками
15. Насадка із знімною сіткою для нарізки кубиками
16. Фіксатори
17. Сітка для нарізки кубиками
18. Клавіша-фіксатор кришки чаші процесора
19. Чаша процесора
20. Диск для терки/шинкування
21. Ніж-подрібнювач процесора
22. Приводний вал процесора
23. Кришка мірного стакана
24. Мірний стакан

Заходи безпеки

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером, віночком, насадкою для приготування пюре не повинна перевищувати 1 хвилини, при подрібненні продуктів в процесорі тривалість роботи не повинна перевищувати 20-30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше двох хвилин.

- При використанні насадки-блендера охолоджуйте гарячі продукти.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Використовуйте лише ті приладдя, які входять до комплекту постачання.
- Перед першим вживанням пристрою ретельно промийте всі знімні деталі, які контактуватимуть з продуктами.
- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся в тому, що всі деталі встановлені правильно.
- Встановлюйте чашу на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщаються в чашу до включення пристрою.
- Не переповнюйте чашу продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Ріжуче лезо ножа-подрібнювача дуже гостре і може представляти небезпеку. Звертайтеся з ножом вкрай обережно!
- В разі утруднення обертання ножа-подрібнювача вимкніть пристрій від електричної мережі і акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягувати продукти і зливати рідини з чаші можна лише після повної зупинки обертання ножа.
- Не торкайтеся частин пристрою, що обертаються. Не допускайте попадання волосся або країв одягу в зону обертання ножів насадки-блендера.
- Не залишайте включений пристрій без нагляду. Пристрій має бути відключений від електромережі всякий раз перед чищенням, а також в тих випадках, коли ви його не використовуваете.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не беріться за мережеву вилку мокрими руками.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженим мережевим шнуром.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в інші рідини. Якщо пристрій впав у воду:
 - не торкайтеся води;

- негайно від'єднайте його від мережі, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
- для огляду або ремонту приладу зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і особами з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не вмикайте пристрій без продуктів.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Примітка:** Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Перед використанням пристрою промийте насадки, які контактуватимуть з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і ретельно просушіть їх.
 - Моторний блок (4), редуктор віночка (6), кришку-редуктор чаші процесора (12) протріть м'якою злегка вологою тканиною.

Увага!

- Не занурюйте моторний блок (4), редуктор віночка (6), редуктор насадки для приготування пюре (8), кришку-редуктор чаші процесора (12), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте насадки і ємкості в посудомийну машину.

ТРИВАЛІСТЬ РОБОТИ

Тривалість безперервної роботи з насадками (5, 7, 9) не повинна перевищувати 1 хвилини. При переробці продуктів в процесорі тривалість роботи не повинна перевищувати 20-30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше двох хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Попередження: **Перед збиранням переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в розетку.**

- Вставте насадку-блендер (5) в моторний блок (4) і оберніть її проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (5) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/змішати, для цього можна використовувати мірний стакан (24).

Примітка: При використанні мірного стакана (24) для подрібнення/змішування продуктів об'єм інгредієнтів не повинен перевищувати 200 мл. Інакше можливе розбризкування перемішуваних інгредієнтів.

- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2). Регулювальником (1) встановіть бажану швидкість роботи (від 1 до 20). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (3) пристрій включиться в турборежимі, тобто на максимальних зворотах. Використовуйте даний режим роботи для спільної обробки рідких і твердих продуктів.

Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до включення пристрою.
- Перед початком процесу подрібнення / змішування рекомендується очистити шкірку з фруктів, видалити неістівні частини, такі як кісточки і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки і від'єднайте насадку-блендер (5), обернувши її за годинниковою стрілкою.

Увага!

- **Забороняється знімати насадку-блендер (5) під час роботи.**
- Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, кава, лід, сир, заморожені продукти.

УКРАЇНЬСКА

- При виникненні труднощів при переробці продуктів додайте в ємність з продуктами деяку кількість рідини.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА

Використовуйте насадку-віночок (7) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

Попередження: Перед збіркою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте віночок (7) в редуктор (6).
- Вставте редуктор віночка (6) в моторний блок (4) і оберніть його проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Опустите віночок (7) в посуд з продуктами.
- Регулювальником (1) встановите бажану швидкість роботи (від 1 до 20).
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (3) пристрій включиться на максимальних зворотах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, витягніть віночок (7) з редуктора (6), від'єднайте редуктор (6) від моторного блоку (4), обернувши його за годинниковою стрілкою.

Увага!

- **Забороняється використовувати віночок (7) для замісу крутого тесту**
- **Продукти для збивання/змішування поміщаються в ємність до включення пристрою.**

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ПЮРЕ

Увага!

- **Насадка (9) використовується для приготування пюре з вареної картоплі, моркви або інших овочів.**
- **Для приготування пюре рекомендується використовувати картоплю розсипчастих сортів.**
- **Забороняється занурювати насадку для приготування картопляного пюре в киплячі рідини, наприклад, під час приготування супу.**
- **Не використовуйте насадку (9) для переробки твердих продуктів і продуктів, не підданих температурній обробці, оскільки це може привести до її пошкодження.**

Попередження: Перед збіркою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте насадку (9) в редуктор (8).
- Вставте редуктор насадки (8) в моторний блок (4) і оберніть його проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Опустите насадку (9) в посуд з продуктами.
- Регулювальником (1) встановите бажану швидкість роботи (від 1 до 20).
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).
- При натисненні кнопки (3) пристрій працюватиме на максимальних зворотах.
- Після використання пристрою вийміть вилку мережевого шнура з розетки, від'єднайте редуктор (8) від моторного блоку (4), обернувши її за годинниковою стрілкою.

ВИКОРИСТАННЯ НОЖА-ПОДРІБНЮВАЧА (21)

Увага!

- **Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатні горіхи, зерна кави і злаки.**

Перед тим, як почати подрібнення: видаліть кістки, жили і хрящі з м'яса; наріжте м'ясо, цибулю, часник, моркву і т.ін. шматочками приблизно однакової величини; при подрібненні зелені видаліть з трав стебла.

Подрібнення

Попередження:

- **Перед збіркою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.**
- **Не переловнюйте чашу процесора.**

Обережно: Леза ножа дуже гострі!

- Встановите приводний вал (22) на вісь чаші процесора (19).
- Зніміть пластиковий захист з лез ножа (21) і встановите ніж (21) на шліці привідного валу (22).
- Помістіть продукти в чашу процесора (19).
- Установіть кришку-редуктор (12) на чашу (19).
- Натисніть на клавішу-фіксатор (18) і оберніть кришку-редуктор (12) проти годинникової стрілки в положення "☐", відпустите клавішу-фіксатор (18) і перевірте надійність фіксації кришки-редуктора (12).
- Встановите моторний блок (4) на кришку-редуктор (12) і оберніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Регулювальником (1) встановите бажану швидкість роботи (від 1 до 20).
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).

- При натисненні кнопки (3) ніж обертається з максимальними зворотами.
- Під час роботи тримайте моторний блок (4) однією рукою, а чашу (19) іншою.
- Після використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, від'єднайте моторний блок (4) від кришки-редуктора (12), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Потім зніміть кришку-редуктор (12) з чаші (19), натиснувши на клавішу (18) і обернувши кришку (12) за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж (21), взявшись за верхню частину привідного валу (22).
- Витягніть подрібнені продукти з чаші процесора (19).
- Очистіть, промийте і просушіть всі використовувані деталі відразу після закінчення роботи.
- Помістіть ніж (21) в пластиковий захисний кожух.

Увага! Час безперервної роботи не повинен перевищувати 20-30 секунд.

ВИКОРИСТАННЯ ДИСКА ДЛЯ ТЕРКИ/ШИНКУВАННЯ

- Встановіть приводний вал (22) на вісь чаші (19).
- Встановіть диск (20) на приводний вал (22).
- Встановіть кришку-редуктор (12), на чашу (19).
- Натисніть на клавішу-фіксатор (18) і оберніть кришку-редуктор (12) проти годинникової стрілки в положення "🔒", відпустіть клавішу-фіксатор (18) і перевірте надійність фіксації кришки-редуктора (12).
- Встановіть моторний блок (4) на кришку-редуктор (12) і оберніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Регулювальником (1) встановіть бажану швидкість роботи (від 1 до 20).
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).
- При натисненні кнопки (3) диск обертається з максимальними зворотами.
- Помістіть продукти в горловину кришки (12), для подачі продуктів використовуйте штовхач (11). Натискуйте на штовхач з незначним зусиллям для подачі продуктів.
- Після використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, від'єднайте моторний блок (4) від

- кришки-редуктора (12), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Потім зніміть кришку-редуктор (12) з чаші (19), натиснувши на клавішу (18) і обернувши кришку за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть диск.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші процесора (19).
- Очистіть, промийте і просушіть всі використовувані деталі відразу після закінчення роботи.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ НАРІЗКИ КУБИКАМИ

Насадка для нарізки кубиками призначена для нарізки фруктів і відварених овочів.

Увага!

– *Заборонається переробляти тверді інгредієнти, а також заморожені продукти. Вони можуть пошкодити насадку для нарізки кубиками.*

Попередження: Перед збіркою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Розкрийте фіксатори (16), встановіть ніж (14) на насадку для нарізки кубиками (15) і зафіксуйте його за допомогою фіксаторів (16).
- Поєднайте паз на насадці для нарізки кубиками (15) з виступом усередині чаші процесора (19) (у районі ручки чаші) і встановіть насадку в чашу (19) (**Мал. 1**).
- Встановіть привідний вал (13) в насадку (15).
- **Примітка:** Дотримуйте правильності установки насадки (15), інакше, кришка процесора (12) не закриється.
- Установіть кришку-редуктор (12) на чашу (19).
- Натисніть на клавішу-фіксатор (18) і оберніть кришку-редуктор (12) проти годинникової стрілки в положення "🔒", відпустіть клавішу-фіксатор (18) і перевірте надійність фіксації кришки-редуктора (12).
- Встановіть моторний блок (4) на кришку-редуктор (12) і оберніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Регулювальником (1) встановіть бажану швидкість роботи (від 1 до 20).
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).
- При натисненні кнопки (3) ніж обертається з максимальними зворотами.
- Помістіть продукти в горловину кришки (12), для подачі продуктів використовуйте штовхач (11). Для подачі продуктів натисніть на штовхач з незначним зусиллям.

УКРАЇНЬСКА

- Після використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, від'єднайте моторний блок (4) від кришки редуктора (12), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Потім зніміть кришку-редуктор (12) з чаші (19), натискуючи на клавішу (18) і обернувши кришку за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть насадку (15).
- Витягніть подрібнені продукти з чаші процесора (19).
- Очистите, промийте і просушите всі використовувані деталі відразу після закінчення роботи.

ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Всякий раз після закінчення роботи або перед чищенням вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі.
- Очистите, промийте і просушите всі використовувані деталі відразу після закінчення роботи.
- Рекомендується промивати знімні деталі теплою водою з нейтральним миючим засобом. Для миття дисків можна скористуватися посудомийною машиною.
- Для зручності чищення сітки (17) для нарізки кубиками витягніть її з насадки (15) і видалите продукти, що залишилися в сітці, за допомогою штовхача (10).
- Після обробки солоних або кислих продуктів використовувані насадки необхідно відразу обполоснути водою.
- Моторний блок (4) протирайте вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою жорсткі губки, абразивні миючі засоби та розчинники.
- Забороняється занурювати моторний блок (4), редуктор віночка (6), редуктор насадки для приготування пюре (8), кришку-редуктор чаші процесора (12) у воду або будь-які інші рідини, а так само поміщати їх в посудомийну машину.
- Для полегшення чищення насадки для приготування пюре (9) передбачені знімні лопатки. Розташуйте насадку (9) лопатками до себе, дотримуючись обережності, відкрутите фіксатор, повертаючи його за годинниковою стрілкою (ліве різьблення) і зніміть лопатки помійте їх, промийте насадку (9), не допускаючи попадання милого розчину у внутрішні порожнини насадки. Просушите і зберіть насадку (9), встановите лопатки і

зафіксуйте їх фіксатором, повертаючи його проти годинникової стрілки (ліве різьблення).

- При переробці продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки і ємкості можуть забарвитися, протріть їх тканиною, змоченою рослинною олією.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пристрій на тривале зберігання, проведіть чищення насадок і ретельно їх просушите.
- Не намотуйте мережевий шнур довкола моторного блоку.
- Зберігайте блендерний набір в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор віночка – 1 шт.
Віночок – 1 шт.
Редуктор насадки для пюре – 1 шт.
Насадка для приготування пюре – 1 шт.
Кришка-редуктор – 1 шт.
Ніж-подрібнювач – 1 шт.
Чаша процесора – 1 шт.
Диск для терки/шинкування 1 шт.
Мірний стакан – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна споживана потужність: 1000 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.



БЛЭНДАРНЫ НАБОР

Блэндарны набор прызначаны для драбнення, змешвання і ўзбівання прадуктаў.

АПИСАННЕ

1. Рэгулятар хуткасці кручэння
2. Кнопка ўключэння «I»
3. Кнопка ўключэння турбарэжыма «II»
4. Маторны блок
5. Насадка-блэндар
6. Рэдуктар венца
7. Венца для ўзбівання/змешвання вадкіх прадуктаў
8. Рэдуктар насадкі для прыгатавання бульбянога пюрэ
9. Насадка для прыгатавання бульбянога пюрэ
10. Штурхач для ачысткі сеткі насадкі для нарэзкі кубікамі
11. Штурхач
12. Вечка-рэдуктар чары працэсара
13. Прывадны вал насадкі для нарэзкі кубікамі
14. Нож насадкі для нарэзкі кубікамі
15. Насадка са здымнай сеткай для нарэзкі кубікамі
16. Фіксатары
17. Сетка для нарэзкі кубікамі
18. Клавіша-фіксатар вечка чары працэсара
19. Чара працэсара
20. Дыск для таркі/шаткавання
21. Нож-здрабняльнік працэсара
22. Прывадны вал працэсара
23. Вечка мернай шклянкі
24. Мерная шклянка

Меры бяспекі

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы з насадкай-блэндарам, венцам, насадкай для прыгатавання пюрэ не павінна перавышаць 1 хвіліны, пры драбненні прадуктаў у працэсары працягласць працы не павінна перавышаць 20-30 секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней за дзве хвіліны.
- Пры выкарыстанні насадкі-блэндара астуджайце гарачыя прадукты.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.

- Выкарыстоўвайце толькі тое прыладдзе, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Перад першым ужываннем прылады старанна прамыйце ўсе здымныя дэталі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Перш чым пачаць карыстацца прыладай, пераканайцеся ў тым, што ўсе дэталі ўсталяваны правільна.
- Усталёўвайце чару на роўнай устойлівай паверхні.
- Прадукты змяшчаюцца ў чару да ўключэння прылады.
- Не перапаўняйце чару прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Рэжучае лязо нажа-здрабняльніка вельмі вострае і ўяўляе небяспеку. Звяртайцеся з нажом вельмі асцярожна!
- У выпадку цяжкасці кручэння нажа-здрабняльніка адключыце прыладу ад сеткі і акуратна дастаньце прадукты, якія перашкаджаюць кручэнню нажа.
- Вымаць прадукты і зліваць вадкасці з чары можна толькі пасля поўнага прыпынку кручэння нажа.
- Не дакранайцеся да частак прылады, якія круцяцца. Не дапушчайце траплення валасоў ці краёў адзежы ў зону кручэння нажоў насадкі-блэндара.
- Не пакідайце ўключаную прыладу без нагляду. Прылада павінна быць адключана ад электрасеткі кожны раз перад чысткай, а таксама ў тых выпадках, калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку гарачых паверхняў (такіх як газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не дакранаўся вострых краёў мэблі і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Не бярыцеся за сеткавую вілку мокрымі рукамі.
- Не выкарыстоўвайце прыладу з пашкоджаным сеткавым шнуром.
- У пазбяганне паразы электрычным токам і ўзгарання не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў іншыя вадкасці. Калі прылада звалілася ў ваду:
 - не дакранайцеся вады;
 - неадкладна адлучыце яе ад сеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады;
 - для агляду ці рамонту прыбора звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. Небяспека ўдушша!**
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад прылады, якая працуе, знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.

БЕЛАРУСКАЯ

- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі аб бяспечным карыстанні прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Не ўключайце прыладу без прадуктаў.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХОЎКА ДА ПРАЦЫ

Нататка: Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Перад выкарыстаннем прылады прамыйце насадкі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі, цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам і старанна прасушыце іх.
- Маторны блок (4), рэдуктар венца (6), вэчка-рэдуктар чары працэсара (12) пратрыце мяккай злёгка вільготнай тканінай.

Ўвага!

- Не апускайце маторны блок (4), рэдуктар венца (6), рэдуктар насадкі для прыгатавання пюрэ (8), вэчка-рэдуктар чары працэсара (12), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце насадкі ў ёмістасці ў посудамыйную машыну.

ПРАЦЯГЛАСЦЬ ПРАЦЫ

Працягласць бесперапыннай працы з насадкамі (5, 7, 9) не павінна перавышаць 1 хвіліны. Пры перапрацоўцы прадуктаў у працэсары працягласць працы не павінна перавышаць 20-30 секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней за дзве хвіліны.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА

Папярэджанне: Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў разетку.

- Устаўце насадку-блендар (5) у маторны блок (4) і павярніце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Пагузіце насадку-блендар (5) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць/перамяшаць, для гэтага можна выкарыстоўваць мерную шклянку (24).

Нататка: Пры выкарыстанні мернай шклянкі (24)

для драбнення/перамешвання прадуктаў аб'ём інгрэдыентаў не павінен перавышаць 200 мл. У адваротным выпадку магчыма распырскванне інгрэдыентаў, што перамешваецца.

- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2). Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы (ад 1 да 20). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (3) прылада ўключыцца на турбарэжыме, гэта значыць на максімальных зваротах. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.

Нататкі:

- Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.
- Перад пачаткам працэсу драбнення/змешвання рэкамендуецца ачысціць лупіну з садавіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі і парэзаць садавіну кубікамі памерам каля 2x2 см.
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі і адлучыце насадку-блендар (5), павярнуўшы яе па гадзіннікавай стрэлцы.

Ўвага!

- **Забараняецца здымаць насадку-блендар (5) падчас працы.**
- Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, заправы, каву, лёд, сыр, замарожаныя прадукты.
- Пры ўзнікненні цяжкасцяў пры перапрацоўцы прадуктаў дадайце ў ёмістасць з прадуктамі некаторую колькасць вадкасці.

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЦА

Выкарыстоўвайце насадку-венца (7) толькі для ўзбівання крэму, прыгатавання бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

Папярэджанне: Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Устаўце венца (7) ў рэдуктар (6).
- Устаўце рэдуктар венца (6) ў маторны блок (4) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Апусціце венца (7) у посуд з прадуктамі.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы (ад 1 да 20).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (3) прылада ўключыцца на максімальных зваротах.
- Пасля выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, выміце венца (7) з рэдуктара (6), адлучыце рэдуктар (6) ад маторнага блока (4), павярнуўшы яго па гадзіннікавай стрэлцы.

Ўвага!

- **Забараняецца выкарыстоўваць венца (7) для замешвання крутога цеста.**
- **Прадукты для ўзбівання/змешвання змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.**

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ ДЛЯ ПРЫГАТАВАННЯ ПЮРЭ

Ўвага!

- **Насадка (9) выкарыстоўваецца для прыгатавання пюрэ з варанай бульбы, морквы ці іншай гародніны.**
- **Для прыгатавання пюрэ рэкамендуецца выкарыстоўваць бульбу рассыпістых гатункаў.**
- **Забараняецца апускаць насадку для прыгатавання бульбянога пюрэ ў кіпячыя вадкасці, напрыклад, падчас прыгатавання супу.**
- **Не выкарыстоўвайце насадку (9) для перапрацоўкі цвёрдых прадуктаў і прадуктаў, не падвергнутых тэмпературнай апрацоўцы, паколькі гэта можа прывесці да яе пашкоджання.**

Папярэджанне: Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Устаўце насадку (9) рэдуктар (8).
- Устаўце рэдуктар насадкі (8) ў маторны блок (4) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Апусціце насадку (9) ў посуд з прадуктамі.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы (ад 1 да 20).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) прылада будзе працаваць на максімальных зваротах.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з разеткі, адлучыце рэдуктар (8) ад маторнага блока (4), павярнуўшы яе па гадзіннікавай стрэлцы.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАЖА-ЗДРАБНЯЛЬНІКА (21)

Ўвага!

- **Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мушкатовыя арэхі, зерне кавы і збожжа.**

Перад тым, як пачаць драбненне: выдаліце косткі, жылы і хросткі з мяса; нарэжце мяса, лук, часнык, морква і да т.п. кавалачкамі прыкладна аднолькавай велічыні; пры драбненні зеляніны выдаліце ў травы сцеблы.


Драбненне

Папярэджанне:

- **Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.**


- *Не перапаўняйце чару працэсара.*

Асцярожна: Лёзы нажа вельмі вострыя!

- Усталюйце прывадны вал (22) на вось чары працэсара (19).
- Зніміце пластыкавую абарону з лёзаў нажа (21) і ўсталюйце нож (21) на шліцы прываднага вала (22).
- Змясціце прадукты ў чару працэсара (19).
- Усталюйце вечка-рэдуктар (12), на чару (19).
- Націсніце на клавішу-фіксатар (18) і павярніце вечка-рэдуктар (12) супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча «», адпусціце клавішу-фіксатар (18) і праверце надзейнасць фіксацыі вечка-рэдуктара (12).
- Усталюйце маторны блок (4) на вечка-рэдуктар (12) і павярніце па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць (ад 1 да 20).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Падчас працы трымайце маторны блок (4) адной рукой, а чару (19) другой.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, адлучыце маторны блок (4) ад вечка-рэдуктара (12), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Затым зніміце вечка-рэдуктар (12) з чары (19), націснуўшы на клавішу (18) і павярнуўшы вечка (12) па гадзіннікавай стрэлцы.
- Выконваючы асцярожнасць, выміце нож (21), узяўшыся за верхнюю частку прываднага вала (22).
- Выміце здробненыя прадукты з чары працэсара (19).
- Ачысціце, прамойце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.
- Змясціце нож (21) у пластыкавы ахоўны кажух.

Ўвага! Час бесперапыннай працы не павінен перавышаць 20-30 сек.

ВЫКАРЫСТАННЕ ДЫСКА ДЛЯ ТАРКІ/ШАТКВАННЯ

- Усталюйце прывадны вал (22) на вось чары (19).
- Усталюйце дыск (20) на прывадны вал (22).
- Усталюйце вечка-рэдуктар (12), на чару (19).
- Націсніце на клавішу-фіксатар (18) і павярніце вечка-рэдуктар (12) супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча «», адпусціце клавішу-фіксатар (18) і праверце надзейнасць фіксацыі вечка-рэдуктара (12).
- Усталюйце маторны блок (4) на вечка-рэдуктар (12) і павярніце па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі.

БЕЛАРУСКАЯ

- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць (ад 1 да 20).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) дыск будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Змясціце прадукты ў гарлавіну веча (12), для падачы прадуктаў выкарыстоўвайце штурхач (11). Націскайце на штурхач з малаважным высылкам для падачы прадуктаў.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, адлучыце маторны блок (4) ад веча-рэдуктара (12), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Затым зніміце веча-рэдуктар (12) з чары (19), націснуўшы на клявішу (18) і павярнуўшы веча па гадзіннікавай стрэлцы.
- Захоўваючы асцярожнасць, выміце дыск.
- Выміце здробненыя прадукты з чары працэсара (19).
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць (ад 1 да 20).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Змясціце прадукты ў гарлавіну веча (12), для падачы прадуктаў выкарыстоўвайце штурхач (11). Для падачы прадуктаў націскайце на штурхач з нязначным намаганнем.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, адлучыце маторны блок (4) ад веча-рэдуктара (12), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Затым зніміце веча-рэдуктар (12) з чары (19), націснуўшы на клявішу (18) і павярнуўшы веча па гадзіннікавай стрэлцы.
- Асцярожна выміце насадку (15).
- Выміце здробненыя прадукты з чары працэсара (19).
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ ДЛЯ НАРЭЗКІ КУБІКАМІ

Насадка для нарэзкі кубікамі прызначана для нарэзкі садавіны і адварной гародніны.


Увага!

– **Забараняецца перапрацоўваць цвёрдыя інгрэдыенты, а таксама замарожаныя прадукты. Яны могуць пашкодзіць асадку для нарэзкі кубікамі.**

Папярэджанне: Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не устаўлена ў электрычную разетку.

- Расчыніце фіксатары (16), усталюйце нож (14) на насадку для нарэзкі кубікамі (15) і зафіксуйце яго з дапамогай фіксатараў (16).
- Сумесціце пазу на насадцы для нарэзкі кубікамі (15) з выступам усярэдзіне чары працэсара (19) (у раёне ручкі чары) і ўсталюйце насадку ў чару (19) (**Мал. 1**).
- Усталюйце прывадны вал (13) у насадку (15).

Нататка: Захоўвайце правільнасць усталёўкі насадкі (15), у адваротным выпадку, веча працэсара (12) не зачыніцца.

- Усталюйце веча-рэдуктар (12), на чару (19).
- Націсніце на клявішу-фіксатар (18) і павярніце веча-рэдуктар (12) супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча «», адпусціце клявішу-фіксатар (18) і праверце надзейнасць фіксацыі веча-рэдуктара (12).
- Усталюйце маторны блок (4) на веча-рэдуктар (12) і павярніце па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.

ЧЫСТКА ПРЫЛАДЫ

- Кожны раз пасля завяршэння працы ці перад чысткай выключайце прыладу і адключайце яе ад электрасеткі.
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.
- Рэкамендуецца прамываць здымныя дэталі чэплай вадой з нейтральным мыльным сродкам. Для мыцця дыскаў можна скарыстацца посудамыйнай машынай.
- Для зручнасці чысткі сеткі (17) для нарэзкі кубікамі выміце яе з насадкі (15) і дастаньце прадукты, пакінутыя ў сетцы, з дапамогай штурхача (10).
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў насадкі, якія выкарыстоўваліся, неабходна адразу апаласнуць вадой.
- Маторны блок (4) працірайце вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады цвёрдыя губкі, абразіўныя мыльныя сродкі і растваральнікі.
- Забараняецца апуськаць маторны блок (4), рэдуктар веча (6), рэдуктар насадкі для прыгатавання пюрэ (8), веча-рэдуктар чары працэсара (12) ў ваду ці любыя іншыя вадкасці, а гэтак жа змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
- Для палягчэння чысткі насадкі для прыгатавання пюрэ (9) прадугледжаны здымныя лапаткі. Размясціце насадку (9) лапаткамі да сябе, захоўваючы асцярожнасць, адкруціце фіксатар, паварочваючы яго па гадзіннікавай стрэлцы (левая разьба) і зніміце лапаткі, памыйце іх, прамыйце насадку (9), не дапушчаючы траплення

мыйнага раствора ва ўнутраныя паражныя насадкі. Прасушыце і збярыце насадку (9), усталюйце лапаткі і зафіксуйце іх фіксатарам, паварочваючы іх супраць гадзіннікавай стрэлкі (левая разьба).

- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбавальнымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці буракоў) насадкі і ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце іх тканінай, змочанай алеем.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку насадак і добра іх прасушыце.
- Не намотвайце сеткавы шнур вакол маторнага блока.
- Захоўвайце блэндарны набор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок – 1 шт.
Насадка-блэндар – 1 шт.
Рэдуктар венца – 1 шт.
Венца – 1 шт.
Рэдуктар асадкі для пюрэ - 1 шт.
Насадка для прыгатавання пюрэ - 1 шт.
Вечка-рэдуктар – 1 шт.
Нож-здравняльнік – 1 шт.
Чара працэсара - 1 шт.

Дыск для таркі/шаткавання – 1 шт.
Мерная шклянка – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 1000 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве 2004/108/ЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (2006/95/ЕС)

O'ZBEKCHA

BLENDER TO'PLAMI

Blender to'plami masalliqni maydalash, aralashtirish yoki ko'pirtirishga ishlatiladi.

ASOSIY QISMLARI

1. Aylanish tezligini o'zgartiradigan murvat
2. Ishlatish tugmasi «I»
3. Turbo holatida ishlatish tugmasi «II»
4. Motor bloki
5. Blender birikma
6. Ko'pirtirgich reduktori
7. Ko'pirtirgich/suyuq masalliqni aralashtirgich
8. Kartoshka pyuresi tayyorlaydigan birikma reduktori
9. Kartoshka pyuresi tayyorlaydigan birikma
10. To'rtburchak to'g'raydigan to'rdan o'tkazuvchi turtgich
11. Turtgich
12. Prosessor idishi reduktor qopqog'i
13. To'rtburchak to'g'rovchi birikmani ishlatgich
14. To'rtburchak to'g'rovchi birikma pichog'i
15. To'ri olinadigan to'rtburchak to'g'raydigan birikma
16. Mahkamlagich
17. To'rtburchak to'g'raydigan to'r
18. Prosessor idishi qopqog'i mahkamlagichi tugmasi
19. Prosessor idishi
20. Qirg'ich/to'g'ragich gardish
21. Prosessor maydalaydigan pichog'i
22. Prosessor aylantirgichi
23. O'lchov idishi qopqog'i
24. O'lchov bardog'i

Ehtiyot choralari

Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasaini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatiladi. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni elektrga ulashdan oldin ishlaydigan elektr quvvati uyingiz elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Blender to'plami tez va samarali ishlash imkoniyatini beradi, lekin blender birikma, ko'pirtirgich va pyure tayyorlaydigan birikma to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 1 daqiqadan oshmasligi, masalliq prosessor bilan maydalaganda esa 20-30 sekunddan ko'p ishlatilmasligi kerak. Ishlatilganidan so'ng yana ishlatishdan oldin kamida ikki daqiqa o'chirib turing.
- Blender birikma ishlatilganda issiq masalliqni sovutib olish kerak.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Faqat jihozga qo'shib beriladigan qismlarni ishlatiladi.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin jihozning masalliqqa tegadigan olinadigan qismlarini tozalab yuving.
- Jihozni ishlatishdan oldin hamma qismlari to'g'ri qo'yilganini qarab ko'ring.

- Idishini tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Masalliq jihoz ishlatilishidan oldin idishga solinadi.
- Idishiga ortiqcha masalliq solmang, quyilgan suyuqlik oshib ketmasligiga qarab turing.
- Maydalash pichog'ining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Pichoqni juda ehtiyot bo'lib ishlatiladi!
- Maydalagich pichoqning aylanishi qiyinlashib qolsa jihozni elektrdan ajratib va ehtiyot bo'lib pichoqning aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni olib tashlang.
- Pichoqning aylanishi to'liq to'xtatgandan keyingina idishidagi masalliqni oling yoki suyuqlikni quyib oling.
- Jihozning aylanadigan qismlariga qo'l tekkizmang. Blender birikma pichog'i aylanayotgan joyiga soch yoki kiyim chetini tekkizmang.
- Elektrga ulangan jihozni qarovsiz qoldirmang. Tozalashdan oldin va ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'yish kerak.
- Jihozni qizigan yuzalarga (gaz yoki elektr o'choq, issiq shkafga) yaqin joyda ishlatmang
- Elektr shnuri mebelning o'tkir qirrasiga, issiq yuzalarga tegmayotganiga qarab turing.
- Elektr shnurini tortmang, aylantirmang.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr shnuri shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Tok urmasligi, yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Agar jihoz suvga tushib ketsa:
 - suvga qo'l tekkizmang;
 - jihozni tez elektrdan ajratib, shundan keyingina uni suvdan olish mumkin bo'ladi;
 - Jihozni tekshirtirish yoki ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'ynash uchun qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Ovqat solinmagan jihozni ishlatmang.
- Shikastlanmasligi uchun torozini faqat zavoddan jo'natilgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni o'zingizgi ta'mirlashga harakat qilmang. Biror joyi buzilsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

ISHLATISHGA TAYYORLASH

Eslatma: Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishtan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Ishlatishtan oldin jihazning masalliqqa tegadigan qismlarini mo'tadil yuvish vositasi solingan iliq suvda yuving.
- Motor bloki (4), ko'pirtirgich reduktori (6) va prosessor idishi reduktor qopqog'ini (12) yumshoq nam mato bilan arting.

Diqqat!

- *Motor blokini (4), ko'pirtirgich reduktorini (6), pyure tayyorlanadigan birikma reduktorini (8), prosessor idishi reduktor qopqog'ini (12), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.*
- *Birikmalari bilan idishini idish yuvadigan mashinaga solmang.*

ISHLAYDIGAN VAQTI

Birikmalari (5, 7, 9) bilan to'xtovsiz ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi kerak. Masalliq prosessor bilan ishlanganda esa jihaz 20-30 sekunddan ko'p ishlamasligi kerak. Ishlatilganidan so'ng yana ishlatishtan oldin kamida ikki daqiqa o'chirib turing.

BLENDER BIRIKMANI ISHLATISH

Ogohlantirish: *Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.*

- Blender birikmani (5) motor blokiga (4) kiritib oxirigacha soat miliga teskari burang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender birikmani (5) maydalanadigan/ aralashiriladigan masalliq solingan idishga tushiring, buning uchun o'lchov idishini (24) ham ishlatsa bo'ladi.

Eslatma: *Masalliqni maydalash/aralashtirish uchun o'lchov idishi (24) ishlatilganda masalliq hajmi 200 ml dan ko'p bo'lmasligi kerak. Aksincha bo'lsa aralashirilayotgan masalliq sachrab ketishi mumkin.*

- Jihazni ishlatishtan uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing. Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying. Bu holatni faqat suyuq masalliqni aralashtirishga ishlatning.
- Tugmasi (3) bosib ushlab turilsa jihazning turbo holatidagi, ya'ni, aylanishi eng tez bo'ladi. Bu holatni suyuq va qattiq masalliqni birga aralashtirish uchun ishlatning.

Eslatma:

- Masalliq idishga jihaz ishlatilishidan oldin solinadi.
- *Maydalashdan/aralashtirishdan oldin mevalarning po'chog'ini tozalash, yechilmaydigan qismlari, masalan, danagini olib tashlash va 2x2 o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'irash kerak.*
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihaz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling va soat mili tomonga aylantirib blender birikmani (5) ajratning.

Diqqat!

- *Blender ishlayotganda blender birikmani (5) ajratish ta'qiqlanadi.*
- *Tig'i shikastlanmasligi uchun yorma, guruch, ziravor, qahva, muz, pishloq, muzlagan masalliqqa o'xshash juda qattiq masalliqni maydalmang.*
- *Ishlayotganda aylanishi qiyinlashsa masalliqqa bir oz suyuqlik qo'shing.*

KO'PIRTIRGICHNI ISHLATISH

Ko'pirtirgich birikmani (7) faqat krem ko'pirtirish, biskvitti xamir tayyorlash yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatning.

Ogohlantirish: *Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.*

- Ko'pirtirgichni (7) reduktorga (6) biriktiring.
- Ko'pirtirgich reduktorini (6) motor blokiga (4) kiritib oxirigacha soat miliga teskari aylantiring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (7) masalliq solingan idishga tushiring.
- Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying.
- Jihazni ishlatishtan uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing. Bu holatni faqat suyuq masalliqni aralashtirishga ishlatning.
- Tugmasi (3) bosib ushlab turilsa jihazning aylanishi eng tez bo'ladi.
- Jihaz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqaring, ko'pirtirgichni (7) reduktordan (6) chiqaring, soat miliga teskari burab reduktorni (6) motor blokidan (4) ajratning.

Diqqat!

- *Ko'pirtirgichni (7) qattiq xamir qorishga ishlatish ta'qiqlanadi.*
- *Jihaz ishlatilishidan oldin masalliq idishga solingan bo'lishi kerak.*

PYURE TAYYORLANADIGAN BIRIKMANI ISHLATISH

Diqqat!

- *Bu birikma (9) qaynatilgan kartoshka, sabzi va boshqa sabzavotdan pyure tayyorlashga ishlatiladi.*
- *Pyurega kartoshkaning yumshoqroq pishadigan navi ishlatilsa yaxshi bo'ladi.*
- *Kartoshka pyuresi tayyorlashga ishlatiladigan birikmani qaynab turgan suyuqlikka, misol uchun, sho'rvaga tushirish ta'qiqlanadi.*
- *Birikmani (9) qattiq masalliqni va pishmagan masalliqni maydalashga ishlatmang, birikma shikastlanishi mumkin.*

Ogohlantirish: *Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.*

- Birikmani (9) reduktorga (8) kiritning.
- Birikma reduktorini (8) motor blokiga (4) kiritib oxirigacha soat miliga teskari burang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Birikmani (9) masalliq solingan idishga tushiring.

O'ZBEKCHA

- Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilsa jihoz oxirgi tezligida aylanadi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin elektr vilkasini roztekadan chiqarib oling, soat mili tomonga burab reduktorni (8) motor blokidan (4) ajrating.

MAYDALAGICH PICHQONI ISHLATISH (21)

Diqqat!

– **Muskat yong'og'i, qahva doni, don kabi juda qattiq mahsulotni maydalash ta'qiqlanadi.**

Maydalashdan oldin: go'shtning suyagi, paylari, tog'ayini olib tashlang; go'sht, piyoz, sarimsoq, sabzi va boshqa masalliqni taxminan bir hil o'lchamda to'g'rab oling; maydalanadigan ko'katning poyasini olib tashlang.

Maydalash

Ogohlantirish:

- Yig'ishdan oldin elektr vilkasi roztekaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.
- Prosessor idishini to'ldirib yubormang.

Ehtiyot bo'ling: Pichoq tig'i juda o'tkir!

- Aylantirgich valni (22) prosessor idishi (19) o'qiga kiydiring.
- Pichoqning (21) plastmassa g'ilofini oling, pichoqni (21) aylantirish validagi (22) joyiga kiygazing.
- Masalliqni prosessor idishiga (19) soling.
- Reduktor qopqoqni (12) idishga (19) qo'ying.
- Mahkamlagich tugmani (18) bosib "☐" reduktor qopqoqni (12) soat miliga teskari burab "☐" tomonga o'tkazib qo'ying, mahkamlagich tugmani (18) qo'yib yuboring, reduktor qopqoq (12) mahkam turganini tekshirib ko'ring.
- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (12) biriktiring va mahkamlanguncha soat mili tomonga burang.
- Elektr vilkasini roztekaga ulang.
- Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilganda pichog'ining aylanishi eng tez bo'ladi.
- Ishlayotganda bir qo'l bilan motor blokini (4), ikkinchi qo'l bilan esa idishini (19) ushlab turing.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini roztekadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokini (4) reduktor qopqoqdan (12) ajrating.
- So'ng tugmasini (18) bosib, qopqog'ini (12) soat mili tomonga aylantirib reduktor qopqoqni (12) idishdan (19) oling.
- Ehtiyot bo'lib, aylantirgich (22) yuqorisidan ushlab, pichog'ini (21) oling.
- Maydalangan masalliqni prosessor idishidan (19) oling.

- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.
- Pichog'ini (21) berkitib turadigan plastik qiniga solib qo'ying.

Diqqat! Jihoz to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 20-30 sekunddan oshmasligi kerak.

QIRG'ICH/TO'G'RAGICH GARDISHNI ISHLATISH

- Aylantirish valini (22) idish (19) o'qiga biriktiring.
- Aylantirish valiga (22) gardishni (20) kiydiring.
- Reduktor qopqoqni (12) idishga (19) qo'ying.
- Mahkamlagich tugmani (18) bosib va reduktor qopqoqni (12) soat miliga teskari burab "☐" tomonga o'tkazib qo'ying, mahkamlagich tugmani (18) qo'yib yuboring, reduktor qopqoq (12) mahkam turganini tekshirib ko'ring.
- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (12) biriktiring va mahkamlanguncha soat mili tomonga burang.
- Elektr vilkasini roztekaga ulang.
- Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilsa gardish oxirgi tezligida aylanadi.
- Masalliqni qopqoq (12) og'ziga soling, masalliqni turtgich (11) bilan turtib kiriting. Masalliqni kiritganda turtgich salgina bosiladi.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini roztekadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokini (4) reduktor qopqoqdan (12) ajrating.
- So'ng tugmasini (18) bosib, soat mili tomonga aylantirib reduktor qopqoqni (12) idishdan (19) oling.
- Ehtiyot bo'lib gardishni oling.
- Maydalangan masalliqni prosessor idishidan (19) oling.
- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.

TO'RTBURCHAK TO'G'RAYDIGAN BIRIKMASINI ISHLATISH

To'rtburchak to'g'raydigan birikma meva bilan qaynatilgan sabzavot to'g'rashga ishlatiladi.

Diqqat!

– **Birikmani qattiq, muzlagan masalliqqa ishlatish ta'qiqlanadi. Bunday masalliq to'rtburchak to'g'raydigan birikmani buzishi mumkin.**

Ogohlantirish: Yig'ishdan oldin elektr vilkasi roztekaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.

- Mahkamlagichni (16) oching, to'rtburchak to'g'raydigan birikmaga (15) pichog'ini (14) qo'yib mahkamlagich (16) bilan mahkamlab qo'ying.
- To'rtburchak to'g'raydigan birikmadagi (15) ochiq joyni prosessor idishi (19) ichidagi chiqib turgan joyga

to'g'rilab (idish dastagi tomonda bo'ladi) birikmani idishga (19) o'rnatib (1-rasm).

- Aylantirgichni (13) birikmaga (15) kiriting.

Eslatma: Birikmani (15) to'g'ri o'rnatib, aks holda prosessor (12) qopqog'i yopilmaydi.

- Reduktor qopqoqni (12) idishga (19) qo'ying.
- Mahkamlagich tugmani (18) bosib va reduktor qopqoqni (12) soat miliga teskari burab "☐" tomonga o'tkazib qo'ying, mahkamlagich tugmani (18) qo'yib yuboring, reduktor qopqoq (12) mahkam turganini tekshirib ko'ring.
- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (12) biriktiring va mahkamlanguncha soat mili tomonga burang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (1) burab orasidagi kerakli tezlikka (1 dan 20 gacha) qo'ying.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilganda pichog'ining aylanishi eng tez bo'ladi.
- Masalliqni qopqoq (12) og'ziga soling, masalliqni turtgich (11) bilan turtib kiriting. Masalliqni turtgich bilan qattiq turtmang.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokini (4) reduktor qopqoqdan (12) ajrating.
- So'ng tugmasini (18) bosib, soat mili tomonga aylantirib reduktor qopqoqni (12) idishdan (19) oling.
- Ehtiyot bo'lib birikmani (15) chiqarib oling.
- Maydalangan masalliqni prosessor idishidan (19) oling.
- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.

JIHOZNI TOZALASH

- Har safar ishlatilganidan keyin yoki tozalashdan oldin jihozni o'chirib, elektrdan ajratib qo'ying.
- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.
- Olinadigan qismlarini mo'tadil yuvish vositasi solingan iliq suvda yuvishni maslahat beramiz. Gardishlarini idish yuvadigan mashinada yuvsa bo'ladi.
- Tozalash oson bo'lishi uchun to'rtburchak to'g'raydigan to'rini (17) birikmadan (15) oling, turtgich (10) bilan to'rdan qolgan masalliq qoldig'ini olib tashlang.
- Sho'r, nordon masalliqqa ishlatilganidan keyin birikmalarini tez suv bilan chayib oling.
- Motor blokini (4) nam mato bilan arting.
- Jihozni tozalashga qattiq g'ovak, qirib tozalaydigan vositalar, eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.
- Motor bloki (4), ko'pirtirgich reduktori (6), pyure tayyorlaydigan birikma reduktori (8), prosessor idishi reduktor qopqog'ini (12) suvga yoki boshqa suyuqlikka solish, idish yuvish mashinasiga solish ta'qiqlanadi.

- Pyure tayyorlanadigan birikmasini (9) tozalash oson bo'lishi uchun kaftgiri olinadigan qilingan. Birikmani (9) kaftgirini o'zingizga qaratib ushlang, mahkamlagichini ehtiyot bo'lib soat mili tomonga burab bo'shating (chap yo'l), kaftgirini ajratib oling, yuving, birikmasini (9) yuving, yuvish eritmasini birikmalari ichiga tushirmang. Birikmasini (9) quritib oling, yig'ing, soat miliga teskari aylantirib kaftgirini mahkamlagich bilan mahkamlab qo'ying (chap yo'l).
- Ranggi chiqadigan masalliqqa (masalan, sabzi yoki lavlagiga) ishlatilganda birikmalari bilan idishlari bo'yalib qolishi mumkin, shunday bo'lsa o'simlik yog'iga namlangan mato bilan artib tozalang.

SAQLASH

- Jihozni ko'p vaqt saqlashga olib qo'yishdan oldin birikmalarini tozalab, quritib oling.
- Elektr shnurini motor blokiga o'ramang.
- Blender to'plamini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TO'PLAMI

Motor bloki – 1 dona.
Blender birikma – 1 dona.
Ko'pirtirgich reduktor – 1 dona.
Ko'pirtirgich – 1 dona.
Pyure tayyorlanadigan birikma reduktori – 1 dona.
Pyure tayyorlanadigan birikma – 1 dona.
Reduktor qopqoq – 1 dona.
Maydalagich pichoq – 1 dona.
Prosessor idishi – 1 dona.
Qirg'ich/to'g'ragich gardish – 1 dona.
O'lchov bardog'i – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlaydigan quvvati: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 1000 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

